

**CLOSEOUT  
SALE**

## 榮休結業

### 邀請函

致親愛的顧客:

我們誠意邀請新知舊雨，特別是過去數十年惠顧本店的顧客前來享用精美茶點，享受以超值價錢選購精品，與我們共同見證，以開心的心情結束唐人街40年的業務。我們的清貨促銷活動將於5月6日開始。所有貨品將會以超低價發售，低至三折，一件不留。萬勿錯過優惠活動!

金璜珠寶店 謹啓

七天營業 10am-6pm

地址: Dragon City Mall 龍成商場 Bay 126  
328 Centre St S, Calgary, AB 唐人街

電話: (403) 261-6926

<https://www.facebook.com/kimhoangjewellers>

Email: [diamondandgoldcreations@gmail.com](mailto:diamondandgoldcreations@gmail.com)

Instagram: @kimhoangjewellers



**金璜**  
Diamonds





高雅餐房、環境一流  
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，可容  
納30人，詳情請來電查詢！

# 福臨門



## Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

### 825-413-0913

### 七天營業

星期一至日 10am - 9pm

## Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

### 403-265-1616

## 高級食府，選料上乘，優質保證！

### 四人豪華鮑翅套餐

- 原隻鮑魚伴海參 (位上)
- 紅燒金勾鮑翅 (位上)
- 北京片皮鴨
- 蒜茸炒豆苗
- 金沙老虎蝦球
- 荷葉糯米飯

**\$398**  
一日前預定

### 六人豪華鮑翅套餐

- 原隻鮑魚伴海參 (位上)
- 紅燒金勾鮑翅 (位上)
- 北京片皮鴨
- 金銀蒜蒸龍蝦加粉絲底
- 宮廷貴妃雞 (半隻)
- 蟹肉扒豆苗
- 金沙老虎蝦球
- 荷葉糯米飯

**\$598**  
一日前預定

### 大展鴻圖宴

- 雞汁六頭鮑魚 (十隻)
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮮蟹肉竹笙燴生翅
- 金銀蒜蒸雙龍蝦 (加粉絲底)
- 宮廷貴妃雞
- 香煎鱸魚
- 金菇瑤柱扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

**\$599**

原隻鮑魚伴海參 (位上) **\$30**

紅燒金勾鮑翅 (位上) **\$65** (足四兩)

鮮蟹肉竹笙燴生翅 (每窩) 原價 ~~\$180~~ 特價 **\$130**

竹笙雞絲翅 (每窩) 原價 ~~\$150~~ 特價 **\$120**

福臨門雞鮑翅 (需兩日前預定) **\$298**

金牌紅燒乳鴿 特價 **\$19.95/隻**



## 北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course  
(只限週一至週五)

\*特價 **\$43.95**

## 天天茶市點心

至晚上九時

現加設多款急凍點心 特價發售！歡迎光臨選購！



銀芽鴨絲炒幼麵



酸辣鴨絲羹



加掛包



(逢週六及日晚上)  
全城首創  
席前片皮鴨  
只限Marlborough店

10隻\$4.50

# 匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3  
(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業  
星期一至日 11am - 9pm

訂餐熱線：  
**587-351-0788**

片皮鴨  
(一食)

**\$36<sup>99</sup>**



全日  
供應

生猛游水海鮮 魚、蝦、蟹



下午茶餐

供應時間二時至五時



精美小菜 每款 **\$17<sup>99</sup>**  
堂食送白飯、糖水、例湯

- |          |         |
|----------|---------|
| 咸蛋黃有頭蝦   | 蒜香一字骨   |
| 椒鹽有頭蝦    | 士多啤梨骨   |
| 南京鹽水鴨    | 乾煸四季豆   |
| 貴妃雞(半隻)  | 京都肉排    |
| 蒜香雞(半隻)  | 瑤柱扒小棠菜  |
| XO醬甜豆豬頸肉 | 芥蘭炒牛肉   |
| 避風塘豬頸肉   | 豉汁四季豆牛肉 |
| 蘿蔔牛筋腩煲   | 蝦球炒蛋    |
| 羅漢豆腐煲    | 金沙魚塊    |
| 金銀蛋浸菜心   | 涼瓜炆排骨   |
| 蒜蓉芥蘭     | 椒鹽雞軟骨   |
| 菠蘿生炒骨    | 潮式煎蠔餅   |
| 菠蘿咕嚕肉    | 南乳豬手煲   |
| 涼瓜炒牛肉    | 漁香茄子煲   |
| 日式牛仔骨    | 三菇扒玉子豆腐 |
| 蜜汁牛仔骨    | 靈芝菇扒菜心  |



黑草羊腩鍋  
送生菜 **\$35<sup>99</sup>**



醉雞鍋  
送粉絲和生菜 **\$33<sup>99</sup>**

## 四人餐

蟹肉魚肚羹  
貴妃雞(半隻)  
西蘭花蝦球帶子  
金沙蟹  
蒜蓉豆苗

**\$128**  
送白飯、甜品

## 六人片皮鴨套餐

片皮鴨(一隻)  
XO醬炒帶子蝦球  
瑤柱花膠鴨絲羹  
清蒸海上鮮  
薑蔥龍蝦(一隻)加麵底  
鮑魚菇扒豆苗  
鮮菠蘿咕嚕肉  
瑤柱魚子蛋白炒飯

**\$198**  
送甜品



# 卡城東北區三菱汽車代理

2720 Barlow Trail NE, Calgary

**587-834-1388**

全新改款 ALL NEW



2022 Mitsubishi Outlander  
標配7座位 智慧剎車輔助系統

MSRP **\$35,888**起



**Alex Chan**  
貸款經理

華語銷售熱線：  
**587-834-1388**

(國、粵、英)

Email- Alex.chan@mitsu.ca

疫情期間，不接受walkin,  
請致電預約

**S-AWC**  
Super All Wheel Control

AYC控制左右輪驅動力/制動力

**S-AWC**  
S-AWC超能全時四輪控制系統  
Super All Wheel Control

4WD 電子控制四輪驅動系統

ASC 車身動態穩定控制系統

ABS 防鎖死剎車系統

4WD分配前後輪動力



**Edward Wong**  
Sales Professional  
廣東話, 國語, 英語

華語銷售, 銀行貸款一條龍服務 | **專業辦理** 新移民, 工簽 貸款計劃 | 專營二手車買賣, 二手車貸款低至0.9%

**MADE IN JAPAN 10 YEAR / 160,000KM EXTENDED WARRANTY**

2720 BARLOW TRAIL NE  
[www.MITSU.ca](http://www.MITSU.ca)



**MITSUBISHI MOTORS**  
Drive your Ambition

\* 價錢包括所有費用, 不包含5% GST.  
All payment based on 3.99% OAC, \$0 down, 96 months term. Please see dealer for details.

正宗越南風味



Open Hours

Mon - Sat: 10am~9pm

Sun: 12pm~7pm



# 新張開業大優惠

惠顧四款正價餐，**送** 春卷一客(4件)或特色飲品一杯。  
Order 4 regular dishes get **FREE** Spring Rolls(4pcs) or 1 **FREE** Drink



2001 Centre St. NW, Calgary, AB T2E 2S9  
(即前Valendine 舊址，加華報對面)

403.303.2620



## 網絡 電視 大優惠



簽約兩年即享額外獎賞

免費中文電視24個月



✓ 如果從 Shaw 或 Bell 網絡公司轉到 Telus, 再有 \$50 賬單折扣。



- \$65** /月 高達75Mbps速度 原價\$105/月 (可獲 ~~\$200~~ \$100 賬單折扣)
- \$99** /月 1Gbps速度 原價\$155/月 (可獲 ~~\$200~~ \$100 賬單折扣)
- 免費** 無限上網 24個月
- \$25** /月 添加電視 (基本) 原價\$40/月 (可獲 ~~\$200~~ \$100 賬單折扣)

再減 **\$15** /月 原有 Telus 或 Koodo 移動電話客戶，額外獲得 \$150 賬單折扣。

### 手提電話優惠

(Limited time - \$10 off for 24 months - no contract)

- \$37.50** /月 上網數據 **2GB**
- \$46** /月 上網數據 **8GB**
- \$50** /月 上網數據 **15GB**

無限國內通話，無限國際信息，來電顯示及語音信箱。無合約。免開通費及 sim 卡費。現新客戶送每月 1000 分鐘中國/香港長途通話。推廣期有限。

公司地址：2008, 33 Ave SW Calgary AB  
公司：403.217.6600  
手提：403.402.2355 (粵、國語)

以上所有優惠，只限於本店。



# 戚育民

## Rick Qi

Double Centurion Producer  
www.rickqi.com



# 403-605-0504

### 全新 Livingston

全新，獨立屋，兩層，2250呎，上層4睡房，大主人房，有套間，Bonus房，主層9呎，另有書房，雲石櫃面，LVP地板，升級靚電器，另有側門，獨立門落土庫，前進雙車房，交通方便。**\$620,000**起

### 全新 Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石櫃面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。**\$450,000**起包稅

### 前進雙車房 Panorama

西北區，排屋，3睡房，2.5全浴室，大客廳，LVP地板，設計寬敞，保養好，前進雙車房，近學校，巴士，草地，交通方便，管理費低。**\$379,900**

### 近市中心唐人街 Tuxedo

西北區，獨立屋，1999建，瓦屋頂，Stucco外牆，2243呎，兩層，主層9呎，大客廳，寬敞廚房，有獨立套間，有獨立廁所及門口，二樓特大兩個房間，主人房有套房。雙車房，可步行至商場，巴士，餐廳，交通方便。**\$634,900**

### 香港花園 唐人街

柏文，兩睡房，兩全浴室，近700呎，新裝修，大陽台，有河景及遠景，交通方便。**\$190,000**

### 地下停車位 Panorama

柏文，980呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。**\$219,900**

### 大學區 Varsity

西北區，Bi-level，3+3睡房，2全浴室，大客廳，土庫分門出入，已經完成，有睡房及全浴室，全屋新翻新，近商場、學校及巴士，交通方便。**\$559,000**

**Larry Tang**  
COMMISSIONER FOR OATHS

**The Real Estate Company**  
服務卡城房地產  
超26年經驗

工商業地產  
生意租約買賣  
投資物業生意  
買賣房地產

**COMMERCIAL & RESIDENTIAL. 403-630-4288**

**新上市** ① Edgemont西北高尚住宅，覆式四層，五睡房，三全廁，實用面積超2800呎，新地毯及油漆，近巴士及學校，Walkout主人廳，光猛開陽。83 Eden Dale Crescent NW **\$580,000**

**新上市** ② Crescent Heights靚區（只數分鐘可步行到市區），7年新，共四大睡房，三全及二半廁，土庫專業完成（兩層半邊屋），後一大雙車房，屋內及外大量加料建做，近中央街。117 10 Ave., NE 開價 **\$789,900**

③ 西北Panorama城市鎮屋，553Panatella Blvd N.W，兩層前進單車房，實用面積超1400呎，主層客廳，飯廳及廚房。上三睡房，兩個半全廁，下層另一大房，有空調裝置。 價錢 **\$350,000**

④ 東南Copperfield, SE獨立兩層，2460呎，Walkout土庫專業完成，另有兩大睡房、客廳、全廁及廚房，分門出入，主層客廳、飯廳及廚房，上層四大睡房，兩個半全廁，特大前進雙車房。70 Copperpond Street, SE. (實用面積超3300呎) **\$780,000**

⑤ 北區東面的Coventry，獨立平房，Bi-level屋型，上三睡房，兩全廁，下層另有兩大睡房，一大廳及另一全廁，主層高天花，光猛開陽，屋後地大，前進雙車房，近巴士及各大商場。 開價 **\$520,000**

⑥ Black Diamond小鎮，離卡城約45分鐘車程，老字號中餐及自助餐出賣，租金平，約四仟伍每個月，業主搬埠，急賣。 **\$49,000**

**Lisa Li 黎小萍**  
百萬經紀會會員  
Office Tel: 403-452-5577

**GRAND REALTY MANAGEMENT LTD.**

專業：住宅、商業、土地、農場和投資買賣

**403-714-3377**  
lisaxpli@hotmail.com

① **CRESCENT HEIGHTS**  
半邊孖屋，建於2018年，美麗市中心景色，背靠公園，2381呎，共5睡房，4.5廁，雙主人套房，10呎樓高，100呎長中央島，全屋用料高級，MIELA牌子家用電器，土庫完成，雙車房，賣家可以賣兩邊單位。 **\$1,299,900**

② **NOLAN HILLS**  
二層獨立屋2050呎，建於2015年，高天花，雲石櫃面，實木地板，前進雙車房。 **\$600,000**

③ **HIGHTLAND PARK**  
平房975呎，合法上下兩單位，上下各兩睡房，2全廁，2洗衣房，2套暖爐，美麗景色，49呎X100呎地。 **\$475,000**

④ **NOLAN HILLS**  
銀行回收盤，二層2250呎，3睡房，2.5廁，雲石櫃面，木地板，前進雙車房。 **\$570,000**

⑤ **MISSION ROAD**  
相連2間屋，100呎X120呎地，近牛仔公園、賭場，地點靚，近地跌，可起五層高、住混合大樓。 **\$1,999,900**

⑥ **PARKHILL**  
9間相連屋和相連地，近6萬呎（1.3畝），DC地，地點超正，近地鐵，近所有商業活動，歡迎查詢！ **\$7,800,000**

⑦ **理工學院對面**  
500呎X120呎地，可以起商、住混合型樓宇，地點好，可蓋到11個單位。 **\$950,000**

⑧ **HUNTINGTON**  
平房，1128呎，3睡房1.5廁，主人兩件套房，木地板，雙車房，近巴士和超市。 **\$359,900**



蔡金鏗 Phil Choy

403-891-2469

(英·粵·國·閩南)

Email: phil@speedracer.ca



**352 Regal Park N.E. 售價\$273,000**



Renfrew 800平方呎，兩層鎮屋Townhouse，全屋裝修。有兩房兩廁。低Condo Fee，月費 \$271。

Machine  
Shop  
for sale



## 賺錢生意連物業

叫價 **\$549,900**

- 商業舖位，東主經營多年，生意穩定，店主退休。
- 商用物業位於亞省小鎮中心，距離卡城兩小時半車程，有中小學校。

一個售價包括三項生意連住宅：

1. 酒吧，內設有4個老虎機、桌球檯及商用廚房。
2. 10個酒店房間。
3. 1間酒房。
4. 2000平方呎住宅，有5睡房、客廳、餐廳、寬敞廚房及兩全廁。

以上全部在一個建築物內，無需駕車上班，適合年輕家庭或夫婦。東主將提供培訓，3年內可歸本。

查詢請電：Terry Lau **403-650-1238** CENTURY 21  
Bravo Realty (27)

13c

# Government of Alberta fuel tax relief.

You automatically save on gas and diesel.

Starting April 1, there is no provincial fuel tax while oil prices are high. Saving you 13c on every litre of gas or diesel. Keeping more money in your pocket.



[alberta.ca/CostSavings](http://alberta.ca/CostSavings)

Alberta

# insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

## Belmon Li, CAIB 李向明

Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972

✉ belmon.li@insureline.com 🌐 www.insurelineplatinum.com

📍 Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9



# GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- ☑ 汽車或摩托意外
- ☑ 船禍
- ☑ 重型車禍
- ☑ 燒傷/火警
- ☑ 腦幹損傷
- ☑ 脊髓損傷
- ☑ 過失導致他人死亡

**免費諮詢，不收取任何費用**

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民**

**403-816-3330**

精通普通話、  
粵語、潮州語、  
越語、柬埔寨語、  
泰和遼語

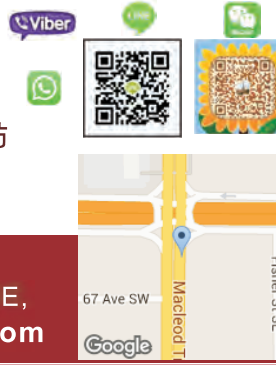
提供粵語及  
國語法律服務

可預約晚間  
或星期六到訪  
家中或醫院

直到您獲得賠償

電郵：[Kelvin.Kho2@gmail.com](mailto:Kelvin.Kho2@gmail.com)

Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE,  
Calgary, AB T2H 0L3 [www.groverlawfirm.com](http://www.groverlawfirm.com)



# 何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 39 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 移民申請及上訴
- 遺囑及遺產
- 民事訴訟
- 商業買賣及註冊
- 家庭糾紛及離婚
- 生意承讓
- 認證文件

**何陳璧璋** 大律師  
ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.  
(英、粵語)

**胡冠中** 大律師  
LARRY WU B.A., B.Sc., J.D., LL.M.  
(英、粵語)

**黃又奇** 大律師  
ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.  
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7  
電話：403-233-2812  
Email: info@homac-ab.ca Website: www.homacneil.com

# WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
  - Cash purchase 現金買房
  - Purchase with mortgage 按揭買房
  - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW  
Calgary, Alberta T2R 1M6  
Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730  
Email: [lawyermah@gmail.com](mailto:lawyermah@gmail.com)  
website: [wesleymahlawoffice.com](http://wesleymahlawoffice.com)



# Y&P

www.yankopopovic.ca

# DAVID YANKO

 Barristers · Solicitors

# 楊大偉律師樓

多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續九年榮獲  
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**



## 幫你討賠償，法律界最強！

### 專責個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

有名有姓 有頭有面 信心之選

# Rockies 洛磯移民服務

Immigration Services

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2)章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 中國   | 韓國   | 斯里蘭卡 |
| 克羅地亞 | 利比亞  | 台灣   |
| 德國   | 摩洛哥  | 土耳其  |
| 希臘   | 紐西蘭  | 英國   |
| 香港   | 尼日利亞 | 美國   |
| 意大利  | 巴基斯坦 | 越南   |
| 日本   | 菲律賓  |      |
| 牙買加  | 聖盧西亞 |      |

- **專業** ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
- **收費** ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思



移民顧問  
林順旺



註冊顧問



Line



移民顧問  
姚詩敏



WhatsApp



微信

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2  
(唐人街TD銀行樓上5字樓)

敬請電話預約 (587) 353-4111

## Darren J. Hamilton Lawyer & Notary Public

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

## LING WANG 王玲 LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語，普通話，粵語及印度語服務

Suite 102, 112-16 Avenue NW  
Calgary, AB, T2M0H2

Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple  
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

# 韓美頓大律師

## ► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 ( Flat Fee\*)
- 賣房(Sale) \$500.00 ( Flat Fee\*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 ( Flat Fee\*)

\*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

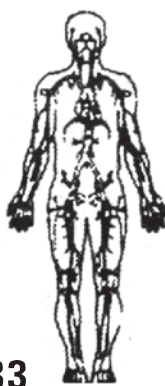
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

## 黃強跌打專科

**主治 風濕跌打**  
跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛  
坐骨神經、足踝扭傷  
風濕痛症：腳扭頸、肩週炎  
網球肘、關節腫痛

(上門診症，不另收費)  
每日上午九時至下午九時  
(七天診症)

請電：(403) 651-9833



## 牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan  
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020 (國、粵、英語服務)

星期一、二 10 am - 7 pm 星期四 12 N - 7 pm  
星期三、五 10 am - 6 pm 星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

## 脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生  
#155, 1518 Centre St. NE (維德廣場內)  
星期一、三、五 9:00am - 12:00pm  
1:30pm - 5:00pm  
星期二、四 12:00pm - 6:30pm  
星期六 9:00am - 12:00pm  
附設針灸治療

兼通粵、台山及國語 網址(中英文)  
403-230-9300 www.chirocalgary.com



## N.A. HEMORRHOIDS CENTRE 創於1979 北美痔瘻治療中心 卡爾加里

阿爾伯塔僅此一家

接受各類保險公司額外保險

403 796 7551

www.canatcm.com  
Chinook Park Plaza 二樓  
212, 5809 MacLeod Trail SW  
(Chinook Centre 北側)  
info@canatcm.com



掃碼諮詢

## 陳氏5代秘方治療

痔瘡、肛裂、肛瘻、肛門濕疹、  
肛周膿腫及疑難雜症

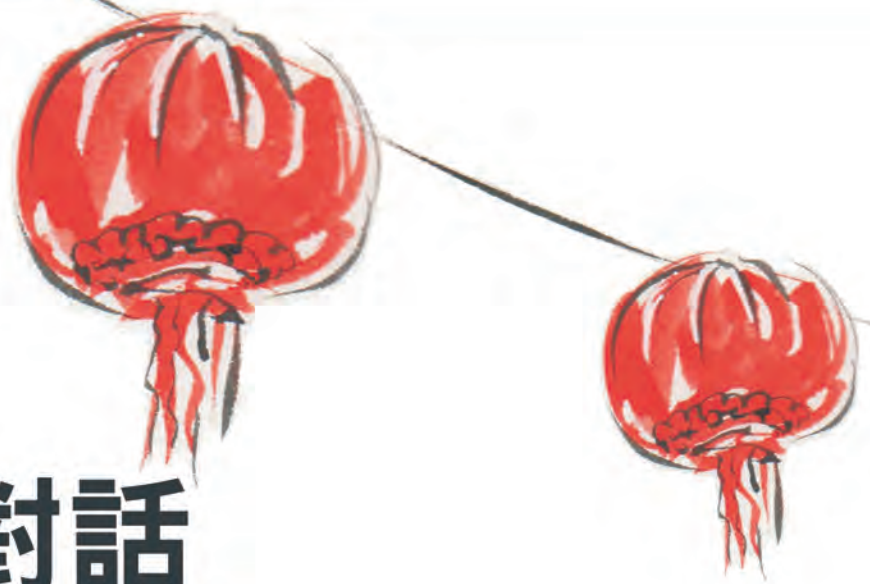
- ⊕ 標本兼治，徹底根除
- ⊕ 中西醫結合治療
- ⊕ 肛瘻治療不復發
- ⊕ 肛門贅皮微創
- ⊕ 迅速止血止痛
- ⊕ 即治即走，無需等待



Calgary

## 明日唐人街

# 加入我們的社區對話



市府邀請您對新起草、文化適切的《區域再開發計劃》提供意見。在**4月19日至5月7日**期間，我們將舉辦一系列的會議。您可以上網或親自參加以下活動：

普通話分會

**4月27日**，上午10點至中午12點

卡城華人耆英會

111 Riverfront Ave. S.W.

廣東話分會

**4月28日**，上午10點至中午12點

卡城華人耆英會

111 Riverfront Ave. S.W.

廣東話分會

**5月5日**，下午6點至晚上8點

網路會議

瀏覽[calgary.ca/Chinatown](http://calgary.ca/Chinatown)進行註冊

英語主會

**5月7日**，中午12點至下午5點

中華文化中心

197 First St. S.W.

現場將提供零食和茶點



# 必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話: **403-275-4000**

為方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: [beddingtondentalclinic.com](http://beddingtondentalclinic.com) 電郵: [admin@beddingtondentalclinic.com](mailto:admin@beddingtondentalclinic.com)

營業時間: 星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息



本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所為種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。



## 醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)  
Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)  
Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)  
Dr. Jessie Zhang(英、國語)  
Dr. William Tunison  
Dr. Rok Jeong  
Dr. Martine Anderson

## 長者佳音

可解決  
☑ 假牙鬆脫  
☑ 咀嚼困難



長者植牙  
關愛套餐  
\$2300起

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

## JC Family Dental Clinic (Since 2013)

專業、親和、便民的全科牙醫診所

#101 139-18 Ave NE Calgary

(近中央街Safeway和新鮮一百; 3、301號公交直達; 免費停車)

電話: **403-294-1881** (國/粵/英語每週7日全天接聽)

電郵: [info@jcf dental.ca](mailto:info@jcf dental.ca)

每週營業6天，週末應診：

週一 9 am-3 pm; 週二、週三、週四 9 am-5 pm;

週五、週六 9 am-6 pm

### 全面牙科服務：

成人、兒童牙齒保健；洗牙，深部牙周清潔（深部翻下刮治）；牙周病治療；精細補牙；根管治療；拔牙及智慧齒拔除；牙冠及牙橋修復；活動假牙；牙齒美容美白；牙科急診等。

接受新症及急症，服務親和周到。

### Dr. Yanqin Song

(宋衍芹 牙科醫生)：畢業于西安交通大學牙學院，擁有豐富扎實的中加兩地牙醫經驗，操作精熟細緻，友善親和。

### 專職華人洗牙師

中英雙語，背景扎實，技術精湛，耐心細緻。



## CHV DENTAL

### 伍少殷牙科診所

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷  
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜  
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

### 精通全牙科服務

Botox，隱形箍牙，智齒拔除，固定牙齒矯正，植牙，補牙，牙根治療，假牙，牙冠，牙橋。加設電腦立體斷層掃描機(CBCT)，植牙時必需X光檢查。

約診時間：

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

**403-276-7226**

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7  
[drpeterngcorp@gmail.com](mailto:drpeterngcorp@gmail.com)

# 您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



**Chinook 區新診所  
現已開放營業!**



**新地點  
現已營業**

**587-356-0880**

[chinookvillagedental.com](http://chinookvillagedental.com)

107-7004 Macleod Trail SE,  
Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

**七天營業**

**(587) 317-9987**

[RundleDental.com](http://RundleDental.com)

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,  
Calgary, AB T1Y 2K1



# 牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所



楊詩敏  
DR. CAROL YEUNG

湯醫生  
DR. TOM PECEK

吳詠賢  
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

**診症時間**

**403-230-2288**

交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口  
懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM  
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM - 4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.  
(中央街北夾12大道)



## CENTRE STREET DENTAL 華埠牙科醫務所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

Dr. Barry S.P. Lee (李少平牙科醫生)  
Dr. Samantha N. Lee (李康兒牙科醫生)  
Dr. Belinda Le

星期一 9am至5pm | 星期二、三&四 8am至6pm | 星期五、六 8am至4pm | 星期日及公眾假期 休息

## Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.  
#2 中央街夾十八橫街西北  
電話 403-230-2828



歡迎預約查詢  
即時加牙  
全口局部牙托  
精配

八年做牙經驗  
自設先進工場  
用最新歐美技術

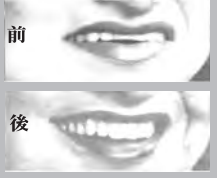
高義  
牙托專科技師

牙托專門診所

## 鍾卓倫 專業執照牙托師 John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英補助

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic  
#381, 328 Center St. SE

## 牙醫 陳銘舜 Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國, 粵, 福建, 越, 潮州, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(聯達正對面, 維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

## 牙醫 陳大衛 Dr. David Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm  
**230-2295** (粵、國、英語)



## 廖紅牙醫 Dr. Hong Liao Dentist

Dr. Hong Liao Dentist

Dr. 廖紅 註冊牙醫, 1988年畢業于天津醫科大學口腔系, 歡迎新症, 急症及各類牙科疾病

國、粵、英語服務 開診時間: 星期二至星期六 9am-6pm 敬請預約 就診 **403-452-7891**

### 治療項目

- \*精細美容補牙
- \*牙周病治療
- \*洗牙
- \*深部牙周清潔(深部齦下刮治)
- \*牙齒拔除及智慧齒拔除
- \*根管治療
- \*兒童牙齒保健
- \*牙冠牙橋
- \*活動假牙
- \*牙科急診
- \*牙齒美容/增白

接受各種牙科保險, 包括所有 College 和 University 學生保險, 老人保險。

地址: #200-4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall, 交通方便, 免費停車 Bus: 53路, 65路

FARES LAW  
FIRM**Abraham A. Fares**

Barrister, Solicitor, Notary Public

**專辦房地產買賣以及再按揭**二十年經驗 收費合理 (Flat Rate)  
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)**Sanne (San) Lo**(盧小姐)  
Conveyancer

提供英語, 普通話, 廣東話服務

**(403)508-1906**

Email: sanne@fareslaw.ca

**房地產買賣收費****買房 (Purchase) - \$650.00 + GST \*****賣房 (Sale) - \$500.00 + GST \*****按揭 (Refinance) - \$500.00 + GST \***\*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費  
\*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

**周慧儀律師****WINNIE W.Y. CHOW**  
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- ▶ Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support  
離婚, 婚姻財產, 兒女及配偶贍養費
- ▶ Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements  
婚前、婚後及同居協議書
- ▶ Wills and Estates 遺囑及遺產

地址: 加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話: (403) 261-0645 傳真: (403) 451-1208

**余慕慈加拿大特許專業會計師**JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.  
Chartered Professional Accountant**30多年會計經驗**

提供英、國、粵、台山語服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊 • Payroll/GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

**Calgary****物業稅助卡加利成為宜居之地**

您繳納的物業稅可以讓卡加利變得更加宜居。

市府利用物業稅中的市級部分為您提供眾多服務與計劃, 包括警隊、消防、道路及公園。稅金也會用於其他重要服務, 例如社會福利計劃及康樂設施。

您的意見反饋及關鍵決定會影響您每年的物業稅單。市府將持續致力於確保您繳納的物業稅金用得其所, 探索降低成本的方法, 不斷提升服務質素。

如欲了解我們如何利用您繳納的稅金, 提供市民仰賴的市政服務與計劃, 請瀏覽: [calgary.ca/ourfinances](http://calgary.ca/ourfinances)

您知道嗎?

65% 稅金  
資助卡城的  
市政服務35% 稅金上  
繳給亞伯達  
省政府約有 65% 的物業稅金用於  
資助市政服務, 剩餘 35%  
需上繳亞伯達省府。



## 美加研究：

### 曾染疫者打第3劑mRNA新冠疫苗未必有助對抗Omicron

一個美國研究團隊和一個加拿大研究團隊都在4月發表研究報告。他們的研究結果顯示，曾感染新冠病毒（SARS-CoV-2）的人士接種第三劑由信使核糖核酸（mRNA）技術製成的新冠疫苗，未必有助增強針對新冠病毒變異病毒株Omicron（奧密克戎）的保護力。

美國的研究團隊4月25日在美國醫學論文檔案網（MedRxiv）發表研究報告。報告顯示，團隊分析近13萬名在2021年11月至2022年1月期間，於美國康涅狄格州（Connecticut）接受病毒檢測的人士的情況。當中有10,676人感染Omicron，約6%至8%人曾感染其他新冠病毒株。研究團隊成員、耶魯大學（Yale University）專家林德（Margaret Lind）表示，團隊分析這些人士的情況後發現，曾染疫的人士接種兩劑mRNA新冠疫苗後，有助預防感染Omicron。但她指，研究團隊沒發現這些人接種第三劑mRNA新冠疫苗有任何額外好處。

加拿大研究團隊4月29日在醫學論文檔案網發表研究報告。報告也顯示，曾染疫的人士接種超過兩劑mRNA新冠疫苗，在預防感染Omicron方面，可能只有很少的增值作用（Incremental value）。林德表示，研究結果證明，民衆無論是否曾染疫，也應接種兩劑mRNA新冠疫苗；沒感染過新冠病毒的人應接種第三劑mRNA新冠疫苗；曾染疫人士應考慮接種第三劑mRNA新冠疫苗，特別是如果他們出現危及性命併發症的風險高，但須意識到這樣做可能無法獲得顯著的額外保護力。

英媒5月4日稱，上述研究所指的mRNA新冠疫苗，是美國藥廠輝瑞（Pfizer）與德國生物新技術公司（BioNTech）合力研發的疫苗，以及美國莫德納公司（Moderna）研發的疫苗。

## 要無債一身輕， 您我都做得到！

### JANE WOO 胡雪貞幫到你



債務重組、減本停息、無收費、  
還清欠債、重建信用、  
不影響入息及政府資助、  
保留房屋及汽車等

JANE WOO 胡雪貞  
FARBER  
聯邦政府註冊信託師 · LIT



免費諮詢

587-747-7599

janewoo.ca

卡加里辦事處：1000 Centre Street NE, Suite 310, Calgary, Alberta, T2E 7W6





# 余德丞

## 「點燈續命」耿耿於懷 離巢無綫

### 何廣沛臨危受捧



無綫近年鬧小生荒，連「綠葉」演員也宣告出走！余德丞毫無預兆下宣布離巢，結束8年賓主情，令人震驚！為免人才繼續流失，無綫積極「揀蟀」補位，睇中何廣沛靚仔有潛質，特別安排視后蔡思貝於新劇拱照他，實行力谷他上一線小生之位。

余德丞2018年踢足球時引發心臟問題，昏迷送院搶救，情況一度危殆，幸最終吉人天相。雖然休息一段時間後「復出」，惟原定被公司力捧的他，基於被定型為「孱仔」，工作量大不如前，只客串劇集及參演綜藝節目及主持「無綫東奧」，直至早前播出的劇集《青春不要臉》，因監製林肯堅持起用，德丞才能首嘗當「男一」滋味，其表現亦相當稱職獲讚賞，最近還入圍「全球百大帥哥2022」，不過其人氣並未帶動工作，令心灰意冷的他決定出走，昨日凌晨在個人網上頻道宣布離巢，與無綫結束8年賓主關係。

#### 心痛牽連母親

德丞於片中除了剖白心聲，還全程直擊自己收拾個人物品情況，亦提及於無?滿滿回憶與感受。雖然沒有代表作，但他慶幸每次都盡心盡力完成。之後話題一轉，重提昏迷入院一事，因牽連了家人，至今仍耿耿於懷！他表示當年母親被屈為他跪地點燈續命，一度想否認事件，但遭公司反對：「公司認為最好既回應就係唔回應，我唔明點解要咁，係就係，係錯就錯！但依家咁回應，咪令其他人更多揣測。我自己做呢行有所謂，但我媽咪出到去人地會點諗佢，咁係傷害一個唔係呢行既人。」即令網民揣測這是他離巢的主因。

對於突然宣布離巢，德丞受訪時表示已考慮了一段時間，並否

## 余德丞拍住鄭裕玲開咪

認健康有問題：「真係既話我就退休唔做啦！不過過左去就唔使再提。（媽咪支持你？）媽咪當年都頂得住的壓力，當然一定繼續支持我，總之有新動向再同大家講。」而監製林肯表示德丞離巢前也曾詢問他意見，大讚對方靚仔有潛質。問到可感可惜？林肯說：「世界係圓既，趁後生去試下其他野，我地私下係好朋友，如果將來有工作都會合作。」至於在《青》劇演德丞女友的劉穎鏞與好兄弟丁子朗，同聲表示不知情，但會祝福對方。無綫高層樂易玲則於社交網發表感受，坦言能理解德丞決定，並送上祝福。



#### 何廣沛獲視后拱照

無綫有感近年小生欠奉，即諗計捧接班人，睇中何廣沛外形討好，故落重注給予機會，繼《大醬園》、《食腦喪B》及《異搜店》擔正男主角後，於即將開拍《你好，我的大夫》，還安排視后蔡思貝拱照，顯然睇好廣沛有潛質上位。此劇是無綫繼20年前《情牽百子櫃》後再有類似劇集，思貝與廣沛青梅竹馬，長大後成為同屆中醫同學，之後再於職場上相遇。對於無綫找來視后拱照，廣沛笑住否認：「唔係，平時大家公司成日見，合作就係首次，好期待新火花出現。（會學中醫知識？）絕對需要了解，所以等緊劇組安排。」

# 李家超八字眉是 Lady Killer?

面相學家：

表面隨和內心其實是...



**特**首參選人李家超除了是「頁問」，八字眉亦是一大標誌，其實從眉相都可以看到愛情運，到底哪種眉相的人擁有最強愛情運呢？《Opener》請來玄學家為你拆解。特首參選人李家超除了是「頁問」，被前保安局局長黎棟國指他會細閱每份政策文件，發現有問題便「每一頁都問」外，八字眉亦是其一大標誌。

雖然給人愁眉苦臉的感覺，不過前水務署署長林天星大爆兩人就讀九龍華仁書院時期，李家超性格開朗外向，主動與班上較安靜的同學說話，建立友誼，更是當年聯校派對上的Lady Killer，迷倒萬千少女。

其實八字眉在相學角度未必是壞事，90後玄學家謝柳汝（Tasha）表示，眉代表個人情感和伴侶的特性，除了看眉型，好壞之分也要視乎眼神和眉毛的分佈，以及眉毛的長度及整齊程度。

## 同窗形容少女殺手、用情專一

李家超畢業於九龍華仁書院，雖成績優異但因家庭理由棄讀港大、投考警隊。有傳媒訪問李家超多名中學同窗，有人大讚他思想前衛，更是「少女殺手」。也有人指出，李家超於放榜前曾預告將入讀港大，但後來突然改稱會投考警察，只有少數「死黨」才知箇中原因。

林天星讚李家超念舊重情、思維前衛水務署前署長林天星在《星島日報》訪問表示，中四至中七與李家超同班，他指因為兩人當年居住地方相鄰，不時在上學路途中遇上而熟絡起來，路上兩人談天說地。當時已感受到李家超與其他同學的不同，形容李「思維前衛，反應快捷」，而且很有求知欲。林天星大讚李家超當時已展現「出色的社交能力」，主動與班上較為安靜的同學搭話，

平日談吐幽默有趣，令人舒服。

林天星指，待人處事方式可能隨著時間而有變，但李家超卻仍然是「心中那位平易近人的少年」，且明辨是非、做事果斷。他透露李家超相當念舊，曾經接到李的來電，指過去曾任教兩人的數學老師從澳洲回港探親，希望邀約老師一家敘舊。林指李家超畢業近三十年仍然記得以往任教他的老師，十分重情。

## 畢業數年後結婚

只有死黨知棄學投警原因另有不具名的舊生提到，李家超當年「白白淨淨」，既會讀書又會運動，動靜皆宜，是校內「風頭躉」，曾留及肩長髮。該人指，李當年不時參加流行派對，被稱為「lady killer（少女殺手）」，但盛讚李對待感情專一，與妻子林麗輝在聯誼舞會認識後交往，畢業數年後便結婚。律師袁燦華則指，李家超喜歡打麻將，同時精通麻將和中國象棋等，「要他讓我先可以贏返一、兩次。」李家超升任政務司司長時一度被質疑學歷，有同窗反駁指，李家超讀書時成績相當好，讀理科出身的他於大學放榜前已信心滿滿告知同學，將會入讀港大機械工程學系，但放榜前突然改稱投考警察，同學感到愕然之餘也替其可惜。該人更透露，只有數位與李相熟的「死黨」，才知他棄學投警的真正原因。

# 12位大爺， 我錯

## 陶傑批評MIRROR屬虛火



日前陶傑在電台節目中提到MIRROR，指MIRROR現象只屬虛火，又說：「MIRROR係救唔到香港音樂工業同影視，因為呢一行係要真材實料，係要深度同內涵。」後來他再直指MIRROR的歌不夠普及，未到街知巷的地步。陶傑言論一出，立即引來不同人士反駁，例如蕭若元，蕭若元力挺MIRROR，批評陶傑的言論。前日（2日）陶傑電台節目時表示：「我好戩MIRROR同一些鏡粉驚喎！死啦，而家出面有個陰謀論，話我真係想害MIRROR，就係我掙兩塊麵包碎引超級燈神走來燈MIRROR，因為佢係出於個人對我的仇恨，鍾意買對家。呢個我對住燈火講，唔係我的用意！」他更對鏡粉「道歉」。「我而家突然間好內疚真係，我



連續兩日道歉：

好內疚，唔好意思，對一些鏡粉要講聲sorry，呢個唔係我用意，我有心引個超級燈神出來。」他又強調自己不是批評MIRROR，而是講他們帶來的現象和粉絲追星文化等等。

陶傑昨日（3日）接受訪問時表示MIRROR有值得改善的地方，例如歌藝或舞藝，又批評MIRROR與國際標準仍有一段距離。又形容MIRROR並非像以前的工業時代，是新一代的運行方法，所以不能作出比較，更MIRROR是一種信仰，繼而束成一個生意。最後亦話話自己替他們舔腳趾都不如：「12位大爺，我錯，我錯。」



蕭若元在網台節目逐點批評陶傑的言論，例如陶傑的「虛火論」，蕭若元說「姜濤現象」已存在了兩年多，「如果個火能夠持續就唔係虛火！虛火係閃一閃的，呢人的，呢些係一些老人家唔能夠接受新事物。」他又說：「佢係一個好多人擁有的現象，係一個好深好廣的現象，佢的支持者係去到好深厚，你要諗下，從來冇人做電視台係有人睇，ViuTV係去到有人睇，有三幾十萬人，呢個已經係好犀利。」至於陶傑表示MIRROR對香港電影、電視和音樂工業沒有幫助，蕭若元就表示：「MIRROR生出來唔係要對呢些工業有所幫助，但係佢既然能夠咁紅，令到好多人睇，佢必然有幫助，幫助大唔大，係你點睇，佢帶起了個電視台。」

蕭若元又指：「冇人要恢復70年代、90年代，每一個年代有每一個年代的唔同，你要尊重新的時代，你要接受新的事物。」他認為MIRROR間接讓觀眾有多元化的電視節目欣賞，他亦看好MIRROR會繼續走紅。



## 老公家輝不在身邊 承受傷痛我見猶憐

影帝張家輝最近家有白事，太太關詠荷的弟弟上月在沙田行山時意外墮坡，最終不治。面對血親突然離世，關詠荷大受打擊，哭得肝腸寸斷，令家輝心痛又擔憂。忙於處理喪禮的關詠荷昨日首度現身，面容憔悴、身形激瘦，可見身心俱疲。

上月9日，沙田下城門水塘發生墮坡意外，一名關姓男子在主壩附近跌落約30米深山坡，經搶救後返魂乏術。據知，死者正是關詠荷年輕3歲的弟弟，關詠荷驚聞噩耗，即帶同尚在讀中一的姪兒趕往醫院了解，得知唯一弟弟意外身亡，她的情緒陷於崩潰，久久未能平復，心痛愛妻的家輝日夜開解，陪太太捱過最黑暗的日子。

### 打點後事照顧姪仔

無奈家輝因早已簽下合約，於關弟離世幾日後便忍痛離家，出發到內地開工，但據知他一直心繫太太，除擔心其情緒狀況外，又怕她既要獨力照顧16歲女兒張童，同時要分身打點弟弟身後事，以及照顧雙親早年離異、現時又痛失父親的姪仔，在重重壓力下，他擔心愛妻身心未能承受得住，惟有時刻保持聯絡，又拜託在港的好友多加關照，打算迅速完成手頭工作後，即趕返港慰妻。

### 驚見記者登車速閃

昨日，關詠荷在弟弟出事後首度現身，約下午2時許，她獨自從半山馬己仙峽道寓所，乘7人車離開，當問到是否忙於辦理



弟弟的喪事，她露出驚訝表情，本來想進入大廈也過門不入，轉身急步返回座駕，直駛回家，全程低頭撇手機，見她身形消瘦不少，面帶憔悴，我見猶憐。

現年57歲的關詠荷在無線擔任過無數劇集的「女一」，一直深受觀眾喜愛，下嫁家輝後便淡出幕前。投身娛樂圈近35年，她一直鮮有提及家事，以免家人受騷擾。據知，她自小衣食無憂，家中有兩位家姐及一名弟弟，當年與遠走南非的家輝短暫分手，亦是由她暗中代為照顧家輝病重的家姐，可見她最重親情及私隱，故就算家中遭逢巨變，兩夫婦的身邊人也三緘其口，預留空間給傷心人療傷。



## 無線首屆視后 為家庭息影

被譽為「90年代末無線一姐」的關詠荷，1987年報讀無線藝員訓練班但不獲取錄，其後在亞視出道拍劇，直至1993年過檔無線，憑首部處境喜劇《開心華之里》入屋，短短2年間已做過多次「女一」，1997年更憑《苗翠花》成為無線《萬千星輝頒獎典禮》首屆視后，代表作包括《河東獅吼》、《醉打金枝》、《金裝四大才子》、《陀槍師姐》系列等。

情路方面她亦順風順水，1993年與張家輝合作劇集《龍在江湖》擦出火花，惟她當時已薄有名氣，甚多追求者，而張家輝仍在「跑龍套」階段，加上關詠荷貴為富家千金，張家輝曾表示初相識時被她的豪宅嚇親，連廁所都比自己的住所大！「女尊男卑」下，外界一直不看好這段感情，幸2人終戰勝一切，於2003年拉埋天窗，關詠荷亦急流勇退息影，專心相夫教女。

## 家輝北上隔離 會合譚耀文開戲

張家輝匆匆北上接受隔離，準備本月8日在深圳投入電影《零度追蹤》拍攝，據悉《零》片沿用任達華與任賢齊主演的《邊緣行者》班底，導演黃明升有感《邊》片在內地疫市下錄得破億元人民幣票房，而且口碑持續上升，故台前幕後決定乘勝追擊，並找來家輝加入，夥拍譚耀文鬥戲！

這是家輝與譚耀文相隔逾10年再次於大銀幕聚首，Fans自然引頸以待，戲中家輝扮演擁超人記憶力的重案組警察，與兇手鬥智鬥勇，最終揭開案件背後的悲劇。完成約1個月的拍攝工作後，他將於7月在港接拍另一新戲，由於本屆金像獎延期至7月中舉行，家輝屆時大有可能亮相，力撐盛事40周年。



## 關詠荷喪弟憔悴消瘦

## 張家輝離港憂妻崩潰

### Stainless Steel Undermount Sink



Starting at **\$175**

From Only **\$49**



Vessel Faucet

Starting at **\$49**



8" Centre Lav Faucet

### Garburator



From Only **\$77**

Now Only **\$79**



Vessel Sink

Now Only

**\$1050**



Bath tub and tub faucet combined

# 名牌浴室廚具水喉批發總匯

**KOHLER**

**BRIZO**

**BLANCO**

**TOTO**

Riobel

**DELTA**

營業時間

星期一至五  
9:00AM - 5:30PM  
星期六  
9:00AM-4PM

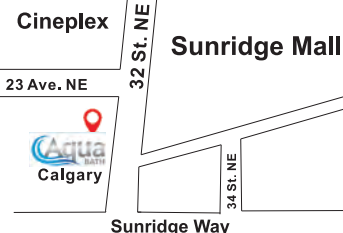


#### EDMONTON LOCATION

9818 51 Ave. Edmonton,  
AB T6E 0A6  
780-433-6900

#### CALGARY LOCATION

Unit 30, 2151 32St. NE Calgary  
AB, T1Y 7G3  
587 356 6900



[www.aquabathalberta.ca](http://www.aquabathalberta.ca)

# 美源™ 染髮劑 ONE PUSH

迅速染、護頭髮；更顯朝氣活力！  
含三種天然保護成分：尤加利精，月見草油和葡萄籽油；顏色持久；1瓶可多次使用。

2021 Miss Bigen Silky Hair Award Flora Zhang 張蕾

2 淺淡棕色 4 明亮棕色 5 棕色 6 深棕色  
3 淺棕色 4C 香桂棕色 4B 葡萄棕色 8 天然黑色

各大超市中藥房有售 / 用戶熱線：(416) 538-2200

# 紅葉™ 參茶與別不同

客戶熱線電話：(416) 538-2200

20包裝花旗參茶

金裝參茶禮盒 輕便10包裝參茶 彩盒加拿大參茶包

純參茶 家庭裝(50包)

- 1/全穿透型茶包,出味快。
- 2/原支參打粒。
- 3/加拿大製造：茶袋、茶袋繩、茶包外封、外盒印製。全部加拿大生產。所以不會一泡斷繩；不會一泡茶袋爆裂。
- 4/紅葉揀出洋參雜質，去塵去末，茶袋內不含深色泥垢及草屑。
- 5/所以紅葉參茶，茶面無塵，杯底無泥垢。紅葉參茶衛生製造，參味濃郁干淨，與眾不同。

CC-211111@CL226

所以我飲紅葉參茶

紅葉茶包

A1電台 黃安信

# 余仁生 養宮·女人一生的嘅投資

仁澤眾生 始於 1879

金牌白鳳丸

認明加拿大 NPN 80066142 正貨。

售賣商號：保安·萬利·聯達

用戶熱線：(416) 538-2200 · (604) 678-9987

CC-211025@EY5286

# 保護身體健康

NPN 80071135

NPN 80071135 60 Capsules

西藏精華 西藏蟲草膠囊

有賴於

蟲草傳統中醫藥功效：

- 益精髓
- 補虛損
- 止血化痰
- 調節免疫
- 排毒解結
- 保肝護腎
- 調理血糖

各大中藥房有售·用戶熱線：(416) 532-3967

精力充沛·抵抗力強·西藏雪山帶給您健康的禮物

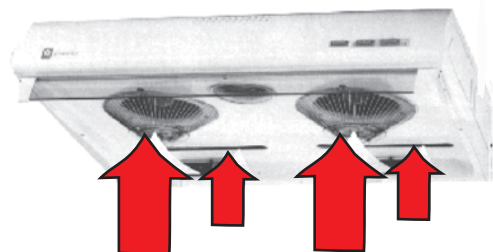
CC-200528@EY1



SAKURA

# 廚房電器總匯

全亞省獨家總代理 櫻花牌抽油煙機  
兼代理各式優質廚房電器用品  
全球最新全自動感應抽油煙機  
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD  
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王  
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

# 興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical



專營德國名廠百葉簾及  
垂直簾，自設工廠生產，  
保證質優價廉。

免費上門估價及安裝，  
歡迎來電查詢。

電話：243-4065 星期六、日：263-6562

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu

# TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富  
持牌西人師傅

40年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務，小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- \* 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- \* 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- \* 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- \* 暖爐重點項目檢查
- \* 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間，以下特價

a) UV Light (germicidal) Installation

b) System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45  
(chemicals approved by FDA)

有些公司只清潔而不負責檢查修理，有些公司只負責檢查修理而不清潔，本公司所有清潔工程均包括檢查，保養及修理(零件另計)，客人可免除後顧之憂。清潔工程車並備有暖爐常用零件，如有所需可即時替客人配件修理，省卻客人時間與金錢。



抄襲就是真誠恭維  
本公司服務卡城40載，請認明 TD



# 迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)  
電話：403-921-4186  
www.pbfasterheating.com

## Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水櫃
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)

## 金豪屋頂專家

專業平頂斜頂  
名牌頂級材料

Excellent Roofing & Renovations Ltd



www.excellentroofing.ca  
Email: quote@excellentroofing.ca

超過20品種屋頂材料供選擇

一日完成

質量保證  
手工10年保養  
免費估價

5百萬 Wawanesa Insurance 工程保險 • 勞工保險 WCB#5881664

地址：219 38 Ave NE

請電 403-608-7663, 403-250-6766

## 惠達裝修與技術服務

- |      |      |      |
|------|------|------|
| 舊屋翻新 | 內外油漆 | 空氣檢測 |
| 土庫裝修 | 門窗維修 | 防腐保鮮 |
| 瓷磚地磚 | 實木地板 | 生產優化 |
| 廚房浴室 | 圍欄陽台 | 黴菌防治 |
| 雨水排放 | 窗簾安裝 | 產品質控 |
|      |      | 技術分析 |



電話：587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

## 精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine  
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

## 理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.

地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗



大小工程一律歡迎

500萬工程保險 15年手工屋頂保養

WCB# 6644116 政府註冊



專業屋頂翻新 (平頂, 斜頂)

天窗、煙囪維修

安裝透氣口

水漕更換

外牆更新

門、窗框包鋁片

專業補漏

清洗水漕

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

Fax：403-454-9255

電郵：info@focusroofingab.ca

# 新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 門窗安裝
- 實木地板
- 內外油漆
- 地磚瓷磚
- 土庫間隔
- 舊屋翻新

# 正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.  
專業水喉牌和煤氣牌  
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修  
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐  
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生  
Email: hsjong@hotmail.com (粵、國、英)

# J & J Kwoks Service

587-894-8168

專殺黃花

· 春天清理草地  
· 除雜草  
· 電機耙枯草  
· 草地打氣孔  
· 包月剪草  
· 搬運雜物  
· 冬天剷雪

· 修剪樹木  
全城最平  
歡迎來電預約

# 卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新
- 大小工程
- 土庫間格
- 圍欄陽臺
- 地板瓷磚
- 內外油漆
- 專業噴油

趙生：403-608-6698



# 快平靚 專業油漆

專業商業圍欄廚瓷門水舊  
油漆住宅陽房房磚窗電屋  
漆宅臺室室板理修翻  
新

歡迎來電 免費估價  
電話：403-701-0981 Don 楊

# 活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.  
水廚內天花走道圍內開  
喉房外花道渠欄外窗  
電浴室翻地擋排陽漆  
燈室新板土墻污台漆  
36年經驗

2百萬工程保險  
請電：403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

# 宋記專業裝修

緊急內盜圍廚水舊土  
修理外磚牆房喉屋庫  
理油漆板台室電新修

手提：403-703-6688 宋生

# 安力電力工程公司

Goodtech Electric Ltd.  
商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修  
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer  
Jack (周先生) 403-969-8638

# 榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆  
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工  
替換水澗 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道  
電話：403-708-1388 關生  
(國、粵、越、英語)

# ATLANTIC AUTO BODY LTD.

大西洋車身修理

周培強 Ken Chau Cell: 403-863-1838  
黃方 Phong Cell: 403-619-1238



周培業 Kenny Chau Cell: 403-680-5198  
Bay 17, 2219-35 Ave. N.E., Calgary, AB, Canada T2E 6W3  
Tel: 403-291-5574 Tel: 403-291-0730  
Atlanticautobody@shaw.ca Fax: (403)250-2069

# M & M Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃  
被石塊擊破玻璃修補  
代客申請保險  
免費接送汽車服務

地址：326-16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

# SOS 排水通渠

DRAIN SERVICES

- 修復任何排水堵塞：  
水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業
- 清潔餐館下水道
- 價格合理，快速服務
- 自1992年服務卡城居民

403-295-8989 (英語)  
www.sosdrainservices.ca

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產

# 餐館皇帝



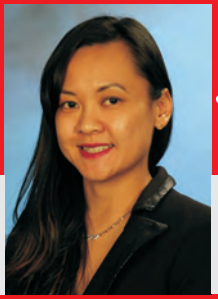
Peter Dam 譚家榮

手提：403-560-3638  
傳真：403-269-7808  
mail@peter88.com  
perterdam288@gmail.com



Nga Dam 譚春娥

手提：403-978-9832  
傳真：403-366-6650  
ngadam@shaw.ca



Joanna Dam 譚春月

手提：587-888-1908 (英)  
傳真：403-776-9126  
joannadam8@gmail.com

信心保證 專業服務

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢

**專業維修 家用和商用 電器**  
Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：**403-909-5366** (Jerry)

**專業 價優 快捷**

**SAM 電力工程公司**  
SAM Electrical Services Ltd.

**商業及住宅電力工程**  
電路改造、安裝及故障排除  
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張 (國、英)  
403-399-3120

**萬通專業通渠**

業務範圍：  
廚房，衛生間、沙井、管道結冰

- 住家，商業物業管道。
- 電腦管道透視設備及Steamer和Hot water Jetter
- 廚房、衛生間管道更換與維修。
- 政府牌照，7天24小時服務

電話：**587-888-9619** 普通話

**HILTON 希爾頓裝修公司**

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

**David 徐 403-680-7984**

**興強 家庭電器修理**  
KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

**專門修理**

- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電 爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪 櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理  
電話：**403-560-8438**  
嚴興強 KEN NIM ( Licensed Technicians )

**加華廚櫃公司**

美加材料 本地製造  
廠價直銷 明智選擇

電話：**403-968-8618**  
廠址：4203 12St. NE

**榮達裝修**

- \*土庫翻新 \*內外油漆
- \*圍欄陽台 \*廚房浴室
- \*地板瓷磚 \*免費估價

**二百萬工程保險**

電話：**403-478-5486** Steve余生 (英、國、粵)

**邦民裝修公司**

專業承接 二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗  
抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉  
圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生：**403-973-0938**

**華寶裝修公司**

二十多年裝修經驗 **500萬工程保險**

專業設計 專業有牌

土庫裝修 舊屋翻新 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草皮石仔 免費評估

電話：**403-629-3373** 朱生

**新潮裝修公司**

二十多年裝修經驗

舊土更門屋修實內大免  
屋庫換窗外建木外小費  
翻間廚更圍陽地油工估  
新隔具換欄台板漆價價

電話：**403-870-2802** 余生

**嘉華裝修公司**

承接

- 室內外工程
- 舊屋翻新
- 廚房浴室
- 圍欄露台
- 土庫裝修
- 全屋油漆
- 地磚地板地毯
- 水喉工程
- 各項大小工程

質量保證 免費估價

請電 **587-896-8269** 林生 (國、粵、台山話)

**廣仔搬運**

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價  
大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：**403-389-3332** (Eva)  
**587-656-0008**

**景星園林建築**

**自動灑水系統安裝及維修**

- \*各種陽台 \*擋土牆及磚石小道
- \*圍欄 \*鋪草種樹 \*包月剪草

★ **403-389-7298 張** ★

**漢強電力工程公司**  
**Hoang's Electric**

商業住宅 加大電力  
電力工程 政府註冊  
故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN  
HANS HOANG 電話：**403-650-1680** 黃

**家潔暖氣管道清潔**

經驗豐富•質量保證•全新設備•頂級配置•清理徹底•價格合理  
專業：冷暖氣管道清潔；高壓蒸汽地毯清洗

附設：  
乾衣管道清潔  
壁爐清潔  
清理鳥巢  
房屋大小維修

電話：**403-667-7166** Simon 陳 (國、粵、英)

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER  
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)  
**特價通渠 特價熱水爐**  
 30年經驗  
**(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)**  
 專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

**WHR 專業裝修公司**  
 200萬工程保險  
 專業有牌 手工精細  
 土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室地磚新室板 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家居維修  
**大小工程 一律歡迎**  
 請電：**587-998-1919** (國/粵/英)

**George 車房門專業安裝，維修**  
**新車庫門新馬達安裝**  
 24/7 Service  
 \*換舊門 \*更換斷簧 \*鋼索 \*馬達 \*皮帶  
 \*齒輪 \*鏈條 \*防水密封條 \*加裝遙控器  
 \*手機遙控 \*Gate大院電動門 \*自動開門器等  
**Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca**  
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933  
 政府註冊 專業技師 經驗豐富  
 WCB 保險 200萬工程保險

**CLEAR PIPES 通渠**  
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING  
 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸  
 • 花洒 • 洗衣機管道  
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜  
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞  
**Ricardo Abenes** 7天24小時服務  
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

**加華報** 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館	會計師	教會
總機：403-264-3322	楊天華會計師 403-234-9094	卡城華人浸信會 403-590-4349
<b>餐館</b>	ACES FINANCIAL SERVICES	基督教華人神召會 403-263-6059
福臨門Country Hills 403-265-1616	梁先生或郭小姐 403-261-0703	主恩福音會 403-261-3610
福臨門Marlborough 825-413-0913	<b>移民服務</b>	華人宣道會 403-274-6923
匯豪軒 587-351-0788	Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111	協和教會 403-262-4388
和味大戶屋 403-289-8981	<b>律師樓</b>	卡城東北播道會 403-648-1938
名苑 587-333-3088	楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282	宣道會城西堂 403-239-2990
翡翠軒酒家 403-568-2832	Grover Law FirmKelvin Kho 403-816-3330	基督教銘恩堂 403-252-7790
豐澤園 403-208-3533	Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088	卡城華人以馬內利教會 403-262-3723
<b>按摩、美容、髮廊</b>	馬力律師樓 403-263-1938	<b>宗親會</b>
520 Massage Clinic 587-664-4824	周慧儀律師 403-261-0645	台灣同鄉會 403-262-8652
<b>電腦公司</b>	Fares Law律師樓師(San Lo) 403-508-1906	溯源堂 403-266-1784
普瑞電腦 403-277-0566	<b>汽車維修</b>	余風采堂 403-263-4434
<b>燒臘 麵家</b>	M&M 汽車玻璃維修 403-520-2062	台山會館 403-263-1093
昌平麵家 403-291-3681	<b>駕駛學校</b>	黃氏宗親會 403-266-3374
<b>裝修工程</b>	東方駕駛學校 403-248-8048	至孝篤親公所 403-262-2436
榮達裝修 403-478-5486	國際駕駛學校 403-280-0303	馬氏公所 403-265-9849
希爾頓裝修公司 403-680-7984	<b>跌打</b>	福建同鄉會 403-263-8899
迅達冷暖工程 403-921-4186	趙威跌打醫館 403-680-3813	梁忠孝堂 403-262-2284
理想屋頂裝修公司 403-475-9288	<b>招牌/廣告</b>	伍氏宗親會 403-276-5599
	華美膠片招牌 403-606-0621	越棉察華誼聯誼會 403-262-0219
	民樂招牌製作公司 403-708-3929	江浙上海聯誼會 403-269-3996
		潮州同鄉會 403-266-4939
		司徒氏宗親會 403-287-9925
		順德聯誼會 403-263-3668
		龍崗公所 403-262-1077
		李氏公所 403-262-2247

# 恆通屋頂 & 裝修公司



多年經驗 專業施工

\*舊屋翻新 \*專業油漆 \*地板瓷磚

\*水電維修 \*屋頂翻新 \*外牆更換 \*專業補漏

☎ Sam: 403-615-5638 (國、粵、英)

二百萬  
工程保險

免費  
估價

## Beautiful Lawn & Garden Services 山水甲山園藝工程公司



剪草施肥 鋪草種花  
磚石小道 圍欄陽台  
搬泥運土 鏟車服務  
廢物棄置 種樹鋸樹  
大小工程 免費估價

歡迎國、粵、英語查詢

587-777-3388 黃生 HHUANG3388@gmail.com

## 快捷搬運

•大小搬運 •搬家送貨 •廢物棄置  
•長途短途 •精搬鋼琴 •政府註冊

定期往返卡城 ↔ 溫哥華

搬運車輛

24呎長/18呎長/12呎長

403-816-0729 李生



經驗豐富

價錢公道

## 李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)  
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

## 金寶會計稅務

PROFESSIONAL ACCOUNTING & TAX SERVICES

專業會計師, 稅務顧問, 近30年資深經驗, 最佳服務

- ★ 個人/ 自僱/ 商號/ 公司/ 出租物業報稅
- ★ 會計, 出薪, 僱用紀錄, 稅務諮詢, 顧問
- ★ 月結, 季結, 年結, 財務報表, 核數服務
- ★ GST, T3, T4, T4A, T5, T5018及其它稅單
- ★ 新移民、非居民、回流人士稅務
- ★ 資產增值, 海外資產/ 生意/ 投資/ 工資收入
- ★ 補報、調整往年稅務, 欠稅處理和上訴
- ★ 公司註冊與年度申報, BN, WCB 登記
- ★ 財務審計, 年終核算, 節稅和理財規劃
- ★ 申辦失業金, 退休金, 高齡金, 政府津貼

地址: #15, 1423 CENTRE ST N.W. CALGARY, AB (聯達商場二樓)

電話: (403) 276-8899 (國、粵、英語服務。請先預約)



## 家庭裝修

- ★ 修修補補
- ★ 大小工程
- ★ 內外維修
- ★ 油漆地板
- ★ 屋頂換新

587-893-3377

(43)

## 永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅  
冷氣 暖氣  
餐館抽氣 鮮風系統  
凍房 冷庫 冰櫃  
製冰機

特別優惠

換: 暖氣爐  
冷氣機  
熱水爐

馬逸強 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)



Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免費估價 专业斜/平屋顶更換及維修

二百万工程保險 政府註冊

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email: liguoxiong229@gmail.com

## 專業通用水泥公司

Universal concrete

37年  
經驗

10%  
OFF

混凝土、鏟泥推土服務

價格合理  
免費估價

- \* 行人路
- \* RV 泊位
- \* 庭院
- \* 路邊
- \* 車房路
- \* 梯級

電話: 403-604-4282 Sam (英語)

## 陽光會計及稅務服務

- 個人及公司報稅
- T4, T5, GST申報
- 簿記
- 稅務補報
- 工資計算
- 稅務計劃及諮詢

(403) 397-6738 (手提)

提供國語及英語服務

(403) 802-0735 (公司)

Email:

bernietax@gmail.com

呂先生

## 通利冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。  
電: 403-617-0728  
或電郵履歷

地址: C3,624 Beaverdam Rd. NE  
Email: tonage.refrigeration@gmail.com

報紙逢星期四派發

加華報電子版, 請瀏覽網頁:

[www.tcctnews.com](http://www.tcctnews.com)

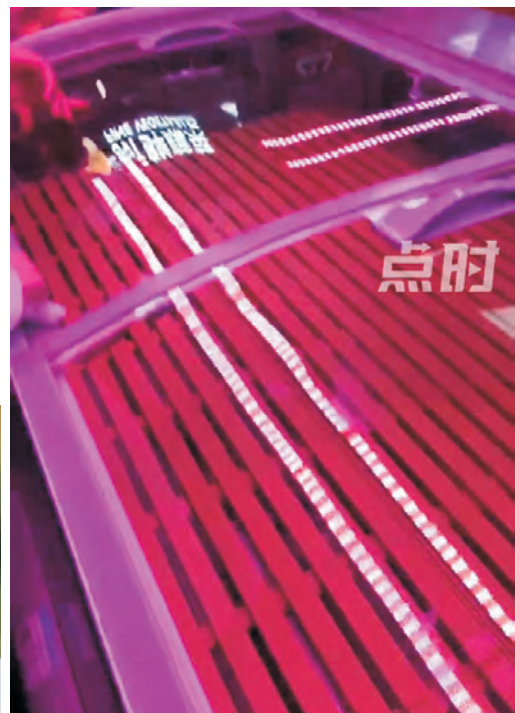


## 市民蜂擁超市搶購物資

鄭州市自今年3月以來，累計報告新增161宗新冠肺炎本土感染，包括31宗確診個案及130宗無症狀感染者，其中82名患者已經康復出院。而由上月底開始的鄭東新區高鐵站工作人員傳播鏈，已基本判定為省外確診個案轉車時傳播所致。鄭州市5月3日在8個主城區展開全員核酸檢測，已完成採樣729.93萬人，已出結果221.5萬人，其中發現5宗初篩陽性及3管疑似陽性，目前正在覆核。

當局表示，從流調排查及人員分布看，個案涉及活動場所較多，人員構成複雜，存在一定的社區傳播和疫情外溢風險。因此決定於5月4日0時至5月10日24時，除封控區之外，主城區其他區域參照管控區標準管理，居民實行「足不出區、嚴禁聚集」，並按照「應檢必檢，不落一人」的要求，4日起連續3天每日進行1次核酸檢測，學校暫緩開學並啟動線上教學，各單位企業工作人員居家辦公，全市聚集性活動一律停辦。

當局強調，將嚴格對出入鄭州的人員進行管理，全員非必要不離鄭州，確需離開的須持有24小時內核酸陰性證明及社區證明。市域外人員確需進入鄭州需持48小時內核酸陰性證明，並在進入鄭州後立即進行1次核酸檢測。值得注意的是，雖然當局表示鄭州物資充沛，並呼籲市民不要恐慌、不要聚集購物，但在「封城」措施宣布後，仍有大批市民趕到超市搶購食物及日用品，甚至還有人購買了半隻豬。





馬化騰



馬斯克



馬德鐘



# 「馬某某」涉顛覆國家被捕 港網民狂估真身女藝人馬XX都上榜！

央視新聞今日（3日）報道，浙江省杭州市國家安全局上周一（4月25日）依法對勾結境外反華敵對勢力，涉嫌從事煽動分裂國家、煽動顛覆國家政權等危害國家安全活動的「馬某」採取刑事強制措施，目前此案正在深入調查中。由於最初央視報道指「馬某」被捕，外界紛紛猜測是中國首富馬雲，甚至因而引起中國股市恐慌。其後央視改為被捕人是「馬某某」，而官媒《環球時報》英文版（Global Times）更補充「馬某某」是從事硬體研發工作，但中國官方始終未有公布被捕人全名。「馬某某被捕」事件引起全球網民關注，紛紛猜測「馬某某是誰」，香港網民亦熱烈討論，名字姓馬的名人紛紛「躺著也中槍」，包括騰訊董事會主席兼行政總裁馬化騰、特斯拉（Tesla）行政總裁馬斯克（Elon Musk）等成為熱議目標，而藝人馬浚偉、馬國明都被提起，最爆笑是藝名「馬蹄露」（真名梁穎顏）的女藝人都上榜！

央視原本報道的原本是指「馬某」被捕，其後改為「馬某某」，其後《環球時報》英文版指涉案男子是一間IT公司的硬件研發部總監，自今年3月起建立了一個網絡匿名群組，充當外部勢力的代理人，散佈謠言和虛假信息，發布所謂的獨立宣言以分裂和顛覆國家。經澄清後，外界才相信被捕的並非馬雲，但「馬某某」究竟是誰卻成為網民熱話。事件迅速於香港引起熱烈討論，多個討論區都有網民猜測「馬某某」是何許人，不少姓馬名人被捕出，除了騰訊董事會主席兼行政總裁馬化騰和特斯拉（Tesla）行政總裁馬斯克（Elon Musk）外，台灣前總統馬英九、綽號「啤梨」的本土派組織「調理農務蘭花系」創始人馬健賢，連逝世百多年的哲學家馬克思也被網民「挖」出來成為猜測對象，藝人方面馬浚偉、馬德鐘，馬國明都上榜，最搞笑是本身不姓馬，僅藝名是「馬蹄露」的女藝人都成為「嫌疑犯」。不過亦有網民則認為「馬某某」未必是大人物。

「馬某某」被捕後，網民紛紛猜測真身是誰，姓馬名人躺著也中槍



# 果皮多酚是果肉

## 6倍 減中風機會！ 5營養素助防癌心血管病

**你**愛吃蘋果嗎？你是削皮吃還是帶皮吃？蘋果皮的口感不好入口，許多人仍會選擇削皮吃，但果皮營養超乎你想像，別再把營養丟進垃圾桶了！以下營養師分析果皮的營養有多高？蘋果皮中的多酚含量是果肉的6倍蘋果皮的好處別錯過！台灣營養師鄺月慧指出，水果的營養都在果皮裏，蘋果皮中的多酚含量是果肉的6倍，果皮是種子的重要保護層，用來防衛疾病、躲避天敵與抗紫外線傷害。另外，蘋果含豐富的酚類化合物，研究顯示，多吃蘋果可降低心血管疾病及冠狀動脈整體總死亡率與血栓性中風的風險。

1. 多酚類台灣營養師鄺月慧表示，蘋果皮含有多種抗氧化物，包括花青素、原花青素和類黃酮，研究中發現，這些抗氧化物能中和自由基引起的氧化損傷、抗發炎，預防發炎性腸道疾病，維護腸道黏膜的健康。

2. 類黃酮果皮中含有豐富類黃酮，這是果肉中沒有的，例如槲皮和矢車菊素糖苷，能抑制血管收縮素轉化酶(ACE)，有助於維持人體正常的血壓，槲皮素更是天然的抗組織胺，具抗過敏抗發炎、降低氣喘發病、改善關節炎等。

3. 三萜類蘋果皮含2 $\alpha$ -羥基熊果酸，為三萜類化合物，具抗腫瘤作用，能預防癌症。研究指出，蘋果攝取量與肺癌發生機率呈反比。

4. 維他命A、C鄺月慧說，蘋果皮含有豐富的維他命A，有助於黏膜的健康，維他命C可促進免疫細胞成熟分化、幫助抗體生成，能共同提升身體防護力、預防病毒入侵。

5. 膳食纖維果皮含豐富水溶性與非水溶性膳食纖維，有助於腸蠕動；水溶性膳食纖維能降低膽固醇、穩定血糖，預防心血管疾病發生。







# 花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球  
剪綵花球

靈柩花被  
花牌花籃

長壽花圈  
開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應

預先計劃，享清明折扣優惠。

預先計劃  
可享高達

85折\*

最長

4年\*

免息分期



Arbor  
Memorial

詳情請瀏覽:

[ArborChineseCalgary.ca](http://ArborChineseCalgary.ca)

萬勿錯過  
我們的清明限時優惠。

這個清明，透過Arbor Memorial  
預先計劃，減輕所愛之人的負擔。

Arbor能夠幫您制定符合您傳統或  
喜好的儀式。另可根據預算情況  
提供分期付款選項。

\*有條款和條件限制，詳情請查詢分園。優惠期由5月1日至6月27日。



山景殯儀館和墓園

Mountain View Funeral Home & Cemetery

**403-879-4284**

1605 100 St SE, Calgary, AB T1X 0L4

伊甸殯儀館和墓園

Eden Brook Memorial Gardens & Funeral Home

**403-879-4229**

24223 Township Rd 242, Calgary, AB T3Z 3K2



Arbor Memorial Inc.



SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

# 百福石碑

• 服務最好  
• 款式最多  
• 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間  
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB  
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題：403-619-1033

## 卡城東北播道會 Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日早上9:15 (粵語)  
主日學：星期日早上11:00 (粵語)  
星期日早上9:15 (英語) / (兒童)  
祈禱會：每週三早上10:00  
週六查經：星期六早上11:00至12:15 (粵語)

教會電話：(403) 648-1938  
電郵地址：info.ncefc@gmail.com  
牧者：鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE



## 卡城華人宣道會 Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師  
粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道(義務同工)  
國語事工：蔡軍牧師  
英語事工：范海恩牧師  
主日崇拜/兒童主日學：國語~9:30am、英語~9:30am; 粵語~11:00am  
主日學：粵語~9:30am; 國語~11:15am、英語~11:00am  
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm; 英語~第一個星期三 7:30pm  
各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm  
宣道中文學校(403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2  
電話：403-274-6923  
E-mail: info@calgarychinesealliance.org  
www.calgarychinesealliance.org

## 基督教銘恩堂 Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日9:30am  
英語：星期日 11:00am  
星期日：設有主日學課程  
祈禱會為星期四晚上7:00pm  
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，歡迎查詢及參加  
地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.(唐人街)  
電話：403-252-7790  
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)  
請電郵:mvgccalgary116@gmail.com  
牧者:毛東升傳道

## 卡城基督教華人神召會 Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong  
陳沛恩傳道 (義務)  
地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)  
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684  
電郵地址：calgarycpc@gmail.com  
主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)  
星期日上午十時正 (英語)  
國語崇拜：星期六上午十一時正  
主日學：星期日上午九時正 (粵語)  
祈禱會：星期三晚上八時正  
團契聚會：歡迎查詢

## 卡城華人宣道會城西堂 Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL : 403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師  
副牧師：吉詒牧師(國語領導) 副牧師：麥葛理牧師(英語領導)  
助理牧師：其他各助理牧師; 請參閱網址: wccac.net  
週六崇拜(粵、英、國)：9:30 am  
主日粵語崇拜：9:30am 國、英、兒童崇拜：11:15am  
聖經學校：週六(粵、國、英)11:00am  
主日(英、國)：9:30am (粵)11:15am  
祈禱會：(粵)：週三 9:30am & 7:30pm  
(英、國)：週三 7:30pm  
團契：青、少年、大專、職業：週五 7:30pm  
成人/家庭團契：週六  
(詳情請瀏覽網址: www.wccac.net或來電查詢)  
常青團(耆英)：於每月之第三個週四 10:00am

## 卡城華人浸信會 Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師  
中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道  
兒童事工主任：葉吳家玲主任  
電話：(403) 590-4349 傳真：(403) 590-4484  
中英文崇拜：主日上午十一時  
中英文主日學：上午九時四十五分  
團契：(青少年)週五晚上七時半  
(大專/就業團)週六晚上七時半  
(成人)週五晚上七時半(新生命團契)  
(長者)每月第二週六上午十時正  
兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時  
浸愛中心：週六上午十時半至下午四時  
教會及浸愛中心地址：  
3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

## 卡城華人五旬節以馬內利教會 The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄  
Pastor John W. Lucas III (英語)  
祈禱會：星期日早上九時正  
主日崇拜：星期日早上十時正 (英語/粵語)  
團契聚會：星期五晚上七時三十分 (職業)  
每月第三個星期日,下午十二時正 (婦女)  
地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2  
電話：403-262-3723 傳真：403-266-6035  
網頁：www.amazingchurch.ca  
主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。  
(以賽亞書61.1)

## 命定神學

加拿大華人網路社區

國語 www.mingding.org 粵語 https://yueyu.mingding.org

還有許多人帶著病人和  
被污鬼纏磨的，  
從耶路撒冷四周的城邑來，  
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是  
神的大能

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都  
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)

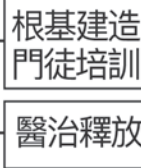
## 出埃及記

精彩主日信息至啱尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA

聯繫方式(粵/國)

WhatsApp/電話 587 890 4192



## 中道禪林

Middle Path Buddhist Temple of Calgary

23034 Township Rd 261A, Calgary, AB T3R1E5

網址: http://middlepath.ca 電話: (403) 547-9031

開放時間：五、六、日，11:00~15:00

佛陀，意為『覺悟者』。佛法是佛覺悟的人世間真理，能幫助我們正確面對人生的起伏和憂悲苦惱，增智慧，減煩惱。學佛是在通過思辨後，肯認佛法，並將之用於自身的生活實踐中。

您想更好的了解自我，尋求人生的意義嗎？請從系統的了解和學習佛法開始：聞法指南(middlepath.ca/middlepathstudyguide)，全面介紹了中道禪林的教學綱要，歡迎您的加入！

開課時間：春季班：3月中~6月中/秋季班：9月中~12月初  
(具體時間，請留意網站發布)

課程：成佛之道--入門精進班(國語)，阿含經講要(國語)

免費結緣中道書籍：《唯識思想概觀》、《俱舍精要》、  
《佛陀的教示》、《成唯識論摘要》

報紙逢星期四派發

閱讀加華報電子版

請瀏覽網址: www.tcctnews.com



歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



Arbor Memorial擁有超過90間殯儀館及多達40個幽美墓園遍布整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。

旗下伊甸殯儀館和墓園及山景殯儀館和墓園遠眺洛磯山脈，環境壯麗；我們致力提供專業的服務和「預先計劃」服務，隨時因應您的信仰、傳統和需要作出安排。

要妥善辦理身後事，選擇一間信譽可靠的公司非常重要，能替您處理喪禮細節，減輕您的家人哀傷之痛，讓他們無後顧之憂。



想加入我們嗎

### 誠聘預置服務總監

如果你是一個有自發性、有清晰的銷售思維，而且具有出色的溝通和推廣介紹技巧，能提供有建設性的建議和指導；並對華人傳統禮儀和習俗有深入的認識；我們誠邀你加入我們。

申請者需擁有有效車牌及自備車輛，能講流利廣東話或國語，以及英語，有銷售經驗更佳。

請將履歷電郵至

伊甸殯儀館和墓園：[MFricke@arbormemorial.com](mailto:MFricke@arbormemorial.com)

山景殯儀館和墓園：[jblake@arbormemorial.com](mailto:jblake@arbormemorial.com)



請致電我們了解詳情或瀏覽：[ArborChinese.ca](http://ArborChinese.ca)

#### 伊甸殯儀館和墓園 Eden Brook Funeral Home & Cemetery

24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2

伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

#### 山景殯儀館和墓園 Mountain View Funeral Home & Cemetery

1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

劉文莉 Chilee Lau 403-890-7623 伍林淑君 Joana Ng 403-818-9975

Arbor Memorial Inc.



McInnis &  
Holloway  
Funeral Homes

### 金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共七個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)  
電話：403-243-8200

[www.MHFH.com](http://www.MHFH.com)



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.

Every Detail Remembered | Dignity

# 科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL  
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International (加拿大) ULC 公司一員。



**SERENITY**  
MEMORIALS CANADA LTD.

# 百福石碑

- 石碑質量永久保證
- 售後服務最好 人人讚頌
- 價錢豐儉由人, 全城最低
- 中式漢白玉, 緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用



● 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週末及假日均可)  
我們也可親臨府上講解。

● 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB  
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

● 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題: 403-619-1033



## 6種食材預防白髮掉髮

### 6種食每日睡前梳頭50下 黑髮重現兼抗衰老

生活節奏緊張，工作忙碌加上不良生活習慣，令不少人正值青壯年都有掉髮及白髮問題。一頭烏黑濃密的秀髮慢慢變白，髮質也變得乾枯易斷。據中醫理論，不同位置長出白髮代表身體不同部份出現問題，甚至可視為身體所發出的警號。而白髮的成因除了天生遺傳，更因為後天的生活習慣而成。

頭髮變白代表毛囊壞死，停止產生黑色素或有物質干擾黑色素生成，最後導致頭髮變白。中醫認為「腎藏精，其華在髮」、「肝藏血，髮為血之餘」，即頭髮變白和肝腎功能有密切關係。一般而言，踏入更年期後，人體的腎精會逐漸衰退，並在髮色上表現漸漸轉白。但如果在40歲之前已出現白髮，甚至異常掉髮，就代表身體機能出現異常。

每日梳頭有助預防白髮有中醫師指出，中醫有「頭為諸陽之會」的講法，意指手足三陽經均於頭面部交接，故頭部為人體陽氣旺盛的部位。透過梳頭可以刺激及按摩頭部的經絡，幫助清利頭目、疏通經絡、提升陽氣、醒腦開竅及健腦安神等；刺激頭部的氣血循環，也有助預防白髮。

六大食材可預防白髮從西方營養學而言，白髮增加與飲食習慣有莫大關係，只要多食6種食物，就可以幫助改善及預防白髮掉髮，還能讓髮質變得強韌有光澤。



1. 優質蛋白質頭髮主要由蛋白質造成，但當缺乏蛋白質會導致頭髮變得脆弱，容易折斷和掉落，還可能導致頭髮顏色變淺，甚至變白。想補充蛋白質多食雞蛋、牛奶、綠色蔬菜、全穀飯、燕麥胚芽等優質蛋白質。



2. 鐵質鐵負責將氧氣運送到全身，一旦缺鐵嚴重至貧血程度就會導致脫髮。想促進頭髮健康生長，可多吃牛肉、羊肉等紅肉、豬血、鴨血、紅苜菜、豬肝等鐵質豐富的食物。



3. 維他命B雜維他命B雜是可以幫助能量代謝的維他命，當身體壓力大易流失維他命B雜。如果缺乏維他命B1、維他命B2、維他命B6、維他命B12，容易有早發性白髮，推薦食物：綠色蔬菜、全穀飯、燕麥胚芽。

4. 維他命E維他命E可以幫助抗氧化，減少壓力性白髮，推薦食物：堅果、芝麻。

5. 鋅鋅是合成黑色素的重要原料之一，缺乏鋅會使頭髮乾燥變脆、失去光澤，嚴重缺鋅也會導致脫髮。可透過生蠔、蝦、紅肉補充鋅質。

6. 銅銅是生成黑色素的必要原料，缺銅會影響黑色素形成，使頭髮更容易變白。推薦食物：可可豆、黃豆。

## 59歲葉童滿頭白髮被狠批

### 拒醫美零保養

## 接受「老去」是人生美事

現年59歲的葉童日前都加入抖音，跟大眾們拍片分享生活，葉童一臉陶醉大曬結他，不過網民都把焦點放到她的外觀上。片中葉童穿著簡樸，滿頭白髮加上整個人消瘦了不少，跟昔日的樣子判若兩人。早年，葉童亦曾由被拍到在吃路邊攤的照片，當時已被一眾網民狠批顯老。不過葉童懶理網民批評，一套正面的生活態度讓不少網民大讚。



日前葉童於抖音分享短片，再引來網民的關注，片中葉童一頭白髮看起來相當憔悴，加上片中見她消瘦不少，讓網民擔憂其健康狀態。不過葉童在影片中相當有活力，向外界大展彈結他的技術，對於外界批評自己的外觀，葉童毫不在意，而且她亦曾透露自己不執著年紀，認為心態取決一切，比起一切的保養

現年59歲的葉童曾跟趙雅芝一同演出《新白娘子傳奇》，因而被封「永遠的許仙」。近年北上發展的葉童早年被拍到在街上吃東西的照片，當時她身穿格子襯衫，一頭金髮再以素顏狀態下讓網民們直呼不認得她，更感嘆果然歲月不饒人，女神不再。

葉童曾受訪時大談自己對「變老」的看法，她從不介意臉上留下歲月的痕跡，甚少刻意管理，只要身體一直健健康康就好了，她更直言認為人能夠自然地老去是一件好事，加上她認為年齡只是數字，人老去才可以累積更多智慧及經驗，因此活在當下即可，何必過份執著。

### “心態是最佳保養品，年齡只是數字”

葉童

葉童現時看來如此豁達，其實她亦曾遇上迷失的時候。葉童自小已養成獨立的性格；16歲開始模特兒工作，透過陳國熹導演的引薦而入行。直到1982年跟哥哥張國榮合作《烈火青春》，由題材大膽而受於關注。起初父母都相當反對，認為娛樂圈是一個三教九流的圈子，只給予3年限期她。誰不知劇集《烈火青春》大獲好評，之後再憑電影《表錯七日情》勇奪香港電影金像獎最佳女主角。20歲年紀輕輕就獲得如此成就相當厲害，但正因20歲之齡封后使葉童感到迷惘，更疑惑自己是否合適？

至於感情方面，葉童16歲已踏入娛樂圈，跟多位影帝人馬合作。入行多年葉童不曾出現緋聞，多年來更只認定丈夫陳國熹一人。現時跟丈夫結婚相愛33年，葉童曾在訪問中提及，她對男人樣貌並無太多追求，做事專注的男人最為吸引，剛巧陳國熹從小在外國留學，學識多，又懂得拍攝硬照、電影與廣告製作，難怪葉童只25歲便情定對方，成為對方的妻子。曾有一段時間葉童因工作需要長時間居於內地，跟丈夫長期分隔兩地。葉童直言沒有刻意維繫，心知丈夫都了解自己的工作。



57歲的葉童早在19歲時，便與張國榮在電影《烈火青春》扮演情侶。(《烈火青春》劇照)



葉童20歲之齡封后？對，葉童憑電影《表錯七日情》勇奪香港電影金像獎最佳女主角。葉童如何面對丈夫屢次出軌的傳言？葉童認為一些子烏虛有的事，不值得傷害彼此的感情，間接否認了丈夫不忠的傳言。

夫妻二人多年間以『相敬如賓』4字建立起二人的婚姻生活，當年丈夫陳國熹曾傳出屢次出軌。多年後，葉童接受《星級會客室》訪問時親自回應多年間的傳言，她表示自己不是一個愛「報導」的人，更認為每對夫妻總會遇上高低起伏，人生就是一場看不到盡頭的顛沛流離，長久的陪伴便是最長情的無言告白。對於一些子烏虛有的事，不值得傷害彼此的感情，因此彼此間失去信任，對方再做任何事都是徒勞無功。



入行多年葉童不曾出現緋聞，多年來更只認定丈夫陳國熹一人。

# 被4歲兒子驚人天賦嚇窒



台灣天王周杰倫（周董）音樂成就非凡，自小已充滿音樂天分，早於3歲時就開始學習彈鋼琴，近日佢家中練琴時忽然被昆凌打斷，竟發現驚人一幕，原來4歲囡囡「小小周」不但盡得其真傳，音樂天賦更隨時青出於藍！當時「小小周」正在作畫，但唔係畫普通的公仔，竟然畫上一篇篇樂譜，見白紙上的紅線樂章由上至下分成多列，與真實曲譜無異，期間「小小周」仲邊畫邊停頓思考，仿似真係作緊曲一樣，周杰倫即笑言：「你心中有旋律是不是！」佢更坦言眼前呢一幕難以置信，仲問大家信唔信有前生今世，認為囡囡前世定必係一位音樂家，簡直有莫扎特、蕭邦等影子。

網民都大讚神奇，力推「小小周」做周董接班人，又笑指周董專輯進度太慢，連囡囡都睇唔眼要幫手「作曲」，又提起周董大女「小周周」同樣具備音樂天分，年紀輕輕就識拉小提琴，大讚係「音樂世家」，而好友林俊傑更建議將「樂譜」延續寫成歌曲：「快把它寫成歌！」



## 虎父無犬子



周杰倫驚呼

「轉世蕭邦」

驚人天分令周董認為佢係音樂家轉世。

竟然自己畫樂譜。



40歲的唐詩詠被外界形容為「最佳女友」，早前唐詩詠出席由連詩雅及蝦頭（楊詩敏）主持節目《絲打圍爐》大談成為絕世好女友的標準外，更笑言她也會對男友撒嬌。不過唐詩詠坦言也遇過男友出軌，當時唐詩詠為挽救男友的心意，竟然出動這個方法？不過唐詩詠情路所有的跌盪，造就唐詩詠自我成長的養分，正如她提醒自己：「愛情不一定要擁有。」

唐詩詠前任曾出軌 為挽留對方、回心轉意竟去求神拜佛由連詩雅及蝦頭（楊詩敏）主持節目《絲打圍爐》近日邀請到唐詩詠擔任嘉賓，三人在節目中大談如何擊退第三者。入行至今唐詩詠不時被傳媒大讚是「最佳女友」乖乖者，更是非常的「GirlFriendable」，她在節目中提到成為別人口中讚賞的好女友，雖然也會向男友撒嬌，但這也不能避免男友出軌他人，唐詩詠更謂：「你做得幾好佢都會有小三的，要有就有的喇。」

唐詩詠坦言自己也曾非常努力去擊退第三者，甚至曾經帶前任去求神拜佛，藉此令對方回心轉意：「講真我咩方法都試過，帶佢去拜神呀，我就求佢要好愛我囉。」不過一段戀情去留仍需要雙方努力，任誰一方失掉情意，也需要及時抽身離去，學懂愛自己才最重要。

入行以來的唐詩詠只承認過與余文樂、崔建邦和洪永城有過一段戀情，縱使唐詩詠的愛情最後未能開花結果，但每次分開卻未曾公開評論舊愛，更認為感情是他們兩個人的事，不應由第三者去論斷，而唐詩詠最後的溫柔令她被網民形容為最佳女友，更有不少劇迷希望她早日獲得幸福。

# 愛情不一定 要擁有

曾拜神望挽留前度悟要自愛

唐詩詠

「最佳女友」難逃男友出軌



失戀固然會難過、傷心，但一生卻不只是擁有愛情才會擁有幸福與快樂。在唐詩詠眼中的愛情如生活般仿如一塊鏡，晶瑩剔透得能反映不同的光暗面，只要用好的態度、感情去看世界，便能發現懂得愛自己也是如此美好。正如心中沒有陽光的人，難以發現陽光的明媚，以縱容不迫的心態去尋找愛情。

唐詩詠揮別情傷學會品嚐遺憾美 但願未來能遇上互相「叉電」的情人

40歲的唐詩詠情路雖然走得曲折，但她仍然對於愛情既執著又堅持，正如她曾在社交平台分享到電影《心靈捕手》的對白，透露不論過去經歷過多少的艱難日子也好，但人總能走出陰影、找回自我，去領悟過去的美好，成就更好的自我去經歷更多人生的美好，因為唐詩詠亦透露過：「圓滿很美，但遺憾也是一種美。」

唐詩詠揮別情傷後，現時的她最渴望能在茫茫人海找到最能互相「叉電」的伴侶，支持著彼此，一起進步。



# 兒童急性肝炎成因仍然是謎

## 腹痛同時出現 黃疸必須求醫

世界衛生組織在5月3日，指已收到20個國家呈報的228宗不明兒童肝炎個案，並主要集中在歐美地區。但相關的肝炎似乎已傳染至東南亞，在印尼、日本等均發現個案。肝炎是什麼？

肝炎是肝臟發炎的現象，普遍會出現黃疸、食慾減低及腹痛的病徵。造成肝炎的原因有很多種，其中病毒性肝炎為最常見，包括由甲、乙、丙、丁、戊型肝炎病毒造成的肝炎。

而酒精中毒、藥物、誤吃化學品中毒或含毒傘的毒菇亦會造成肝炎。急性肝炎可致命，而慢性肝炎可導致肝硬化以致肝癌，同必須治療。

首宗通報何時出現？首宗通報在英國4月初出現，一群兒童先後患上急性肝炎，但他們健康紀錄良好，也沒有外遊或接觸化學品物品其他紀錄。

醫生亦很快排除了常見的各種肝炎病毒成因，肝炎發生原因不明。此後，奧地利、比利時、丹麥、法國、德國、愛爾蘭、以色列、意大利、日本、荷蘭、挪威、波蘭、羅馬尼亞、西班牙和美國都報告了類似的病例。不明肝炎的病徵是什麼？

大部分的患者都出現了腸道症狀，包括嘔吐、腹瀉和腹痛，同時皮膚及眼白發黃，俗稱黃疸。同時他們的肝醣

素水平很高，這是肝臟受損或發炎的跡象。大部分的患者經治療後已痊癒，但亦有少量患者出現肝衰竭，需要肝臟移植，事件亦造成最少1人死亡。另外印尼有3名兒童在近日因肝炎逝世，當局正調查原因，是否與這一系列的不明肝炎有關。有專家指出兒童患上腸道疾病十分常見，但若出現黃疸症狀，便需立刻求醫。



不明病因兒童肝炎累計逾2百宗 增至最少4死 印尼3童四月病逝  
原文網址: 不明病因兒童肝炎累計逾2百宗 增至最少4死 印尼3童四月病逝

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



櫥櫃廠

誠聘

卡城櫥櫃公司現招聘以下職位：  
全職大理石打磨人員數名，  
有無經驗均可，薪優糧準！  
請致電：**403-717-3880**

(34)



TFI Foods Ltd. 大豐國際

Bay 6-8, 801-30 St NE, Calgary AB Canada T2A 5L7

誠聘

倉務助理

提供培訓，有責任心，有操作叉車經驗更佳。

營業代表

提供全面培訓，男女均可，工作勤奮，能講  
英語及粵語，公司提供客戶，底薪+佣金，  
有津貼及福利。

以上申請職位均為全職，五天工作，  
歡迎新移民，有意者請備履歷。

電話：403-235-2888 Emily/Kitty 洽

新東方自助餐廳

誠聘

卡城南，萊橋市，高薪誠聘熟手中餐  
廚師/幫廚/傳菜/服務員，包食宿，可  
協辦移民。電話：**1(306)261-0189**

(32)

福臨門 Marlborough  
分店，現聘請全職  
或兼職炒鑊、炸爐  
及 cashier。有意者  
請電：403-819-8000  
梁先生洽

(34)

福臨門 Country Hills  
分店，現聘請全職  
或兼職 cashier。有  
意者請電：403-650-  
0296 王小姐洽

(34)

匯豪軒燒臘茶餐廳  
誠聘全職兼職企檯，  
有經驗優先。請電：  
587-351-0788。地址：  
333, 96 Ave. NE 豐山  
大統華隔鄰商場

(34)

幫廚及企檯  
Nolan Hill NW 越南餐  
館誠聘全職及兼職幫  
廚及洗碗，必需說英  
語或越南話。有意請  
電：587-700-9797  
Henrich

(33)

同興樓

西北區，近大學，同興  
樓誠聘兼職炸爐，炒  
鑊。現金免問。有意請  
電：403-286-0488 (雄師  
傅) 或親臨面洽。

#416-4625 Varsity Dr NW  
(38)

東北翡翠軒酒家

誠聘全職炒鑊、炸  
爐，兼職企檯。有  
意請電：403-651-  
3308 勝哥。

(34)

PASQUALES 意大利  
餐館現誠聘全職 Line  
Cook 廚師 (須講英語)  
Salad Person 做三文治  
及洗碗。請親臨：  
6806 MacLeod Tr.  
電：403-252-0553

(34)

City Fish  
誠聘全職貨倉員及  
司機。有意請電：  
403-250-8222  
或親臨：Bay 8,  
3515-27ST.NE.  
面洽 Nelson

(33)

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

## 金玉滿堂海鮮點心酒樓

現招聘以下各部門員工：

**廚房部：**主廚、炒鑊、油爐、  
執碼、打雜、經驗企檯、洗碗。

**點心部：**點心師傅、按板、熟籠  
及點心幫工。

全職兼職均可。

對以上職位有意者，請電：

403-730-1888 或  
403-200-9618

(09)



西北區

私房菜 聚點茶餐廳

現誠聘以下職位

聚點

- 經驗企檯

招募有團隊精神，富責任心及勤奮工作的新成員。

本餐館薪優糧準，提供員工餐飲折扣。

有意者可直接與 BOBBY 聯絡 403-651-1188

亦可親臨 #18-34 Edgedale Dr. NW 面洽 現金免問

(32)

## 亞省埠仔自助餐 誠聘

自助餐熟手炒鑊及  
經驗傳菜各一名，包食宿。

有意請電：

1-403-866-1038 郭先生

(31)

## 誠聘晚間女護理員

每週工作五晚，時間由晚上十時至早上八時（可商議）

需要照顧女長者日常起居飲食及適量家居清潔工作。

要求：體健、已接種三針  
新冠疫苗，有愛心及有護理  
長者經驗，懂廣東話，有  
車牌優先。有意請聯絡李  
小姐：403-700-2882 (34)

卡城銀龍酒家誠聘點心部幫  
廚，如有意請致電：403-680-  
8318馮太洽 (27)L

新騰龍閣誠聘拉腸  
粉、熟籠、炒鑊、  
砧板、接電話及送  
餐司機。有意電：  
403-861-6988 (30)

## 西北聚德福

誠聘兼織油爐，炒  
鑊，執碼，包餐，  
有意請電：(403)  
889-5677 Andrew  
(34)

西南唐餐外賣店誠  
聘周末兼職包餐  
員、油爐及電話接  
線生各一名。有意  
請電：403-473-3788  
張生 (33)

河邊賭場，誠聘炒  
鑊、熟手點心幫  
工，全職兼職均  
可。有意請電：403-  
813-6823余 (32)

## 中央街鳳凰軒

誠聘全職/兼職企檯。  
有意請電：  
403-862-3128，或到  
1518 Centre St NE,  
Calgary 面洽。 (32)

## 丸十壽司

誠聘全職或兼職企  
檯，需流利英語，另  
壽司廚房幫工。有意  
請電：403-680-6110  
403-630-9028 或留言  
(27)

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



## 誠聘

雲石檯面廠現招聘全職安裝師傅，需有經驗，能吃苦耐勞

有意請電 587-582-9338 或親臨面洽

(33)

3019 16 Street NE Calgary, AB T2E 7K8

Stone &amp; Tile by Hyatt Inc.

## 東北雲石廠

## 誠聘

## 打磨及安裝

有意者請電 (403) 333-9999

Address: 4303 11th Street NE Calgary  
E-mail: info@stonetilebh.com

(42)

## 聘請

Manchu Wok  
North Hill Centre  
中式快餐店誠聘經驗  
廚師，幫廚及Counter  
Help。現金免問。

有意者請電:  
403-891-8833或  
403-689-2329 (32)

hana sushi (west) 日餐

1. 廚房師傅一名(無需經驗, 責任心強做事乾淨, 提供培訓) 2. 壽司吧師傅一名。薪資面談(工資加小費), 短信或電話:  
403.470.5818 (31)

餐館請人: 市南炒鑊, 油爐, 幫手, 打包。電403-613-2852 (34)

Chestermere太上皇  
誠聘經驗炒鑊、執碼各一名。  
全職或兼職。  
工作時間下午四時至九時。  
有意者請電:  
403-397-0298 (31)

Crowfoot Thai 誠聘  
周末兼職炒鑊一名  
(周五、六、日)。  
薪資面談。請電馬  
生: 403-852-5967 (32)

Fusion Sushi  
Mcknight

誠聘壽司師傅、廚房  
師傅、服務員及洗碗  
員工。聯繫電話:  
Lily 403-689-8686  
Edmond 403-402-7588 (40)

## 金飯莊

誠聘全職油爐一名。請  
電:403-818-1399周生 或  
#2, 208 Midpark Way SE,  
Calgary面洽 (31)

東北工廠聘請男機  
器操作員, 視力良  
好, 無須經驗, 有  
福利, 須超時或輪  
班, 電403-701-7365 (36)

Fusion Sushi  
Ranchlands

誠聘壽司師傅、學徒、  
廚房師傅或打雜、服務  
員及洗碗工。聯繫電話:  
403-475-6225, 647-985-  
6856 Chen (45)

Thai Express  
Coventry Hill NW 招  
聘全職收銀員及炒鑊  
多名, 基本英語, 誠  
實, 勤奮, 提供培  
訓。有經驗優先。電  
403-617-1324 (31)

離卡城一個鐘小鎮  
餐館誠聘經驗炒  
鑊、油爐及幫廚(男  
女不限)。可協辦  
勞工。  
請電403-978-2938 (31)

Airdrie市  
越南餐館

聘請全職和兼職幫廚, 薪  
金面議, 星期日、一及假  
期休息。  
有意請電: 403-801-6357 (31)

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

# 分類廣告專欄

## CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

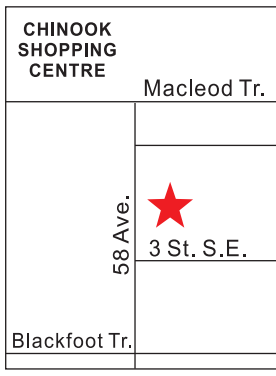
Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

### 福臨門食品製造廠

#### 現聘請

#### 日班包裝和 肉房晚班員工



有意請親臨：5521 3rd Street S.E.面洽

### Granite Gallery

## 大理石廠

1089 57 Ave. NE

誠聘

#### 拋光打磨及裝修員工各數名

\*經驗不拘 \*會提供培訓 \*若工作超逾

8小時 會享有加班薪酬

★另有醫療 (包括牙醫) 福利★

有意者請致電：**403-998-7303** Helen (42)

### 聘請

近downtown日餐誠聘壽司廚，壽司學徒，服務員。

電話：5879682866 (31)

西北區鄰近Costco越南餐館，急聘有經驗廚師及企檯各一名。有意請

電：403-990-0128 (31)

### 玩具小狗出讓

博美犬與吉娃娃，現時約三磅，成長約六磅，有健康證明針紙，三個月大。詳情請電：587-917-4233粵語或英語。只售\$1,000 (32)

第一點心誠聘包點心員工，可提供培訓。有意請電403-813-6823余 (32)

誠聘室內裝修學徒或師傅，需有車和責任心，無需經驗。有意者請致電 Justin 5875814213 (33)

### 聘請

誠聘兼職照顧長者餵飯，需有責任心、愛心、耐心，居東北區會駕車者合適。請電：403-383-8394 (34)

市南唐餐聘油爐，執碼，炒鑊 (全職或兼職) 403-719-1028 (31)

改衣店誠聘女工一名，略懂英語，會使用工業衣車更佳。有意電：403-993-2971 (31)

竹富村舊大統華對面，請炸爐兼炒鑊，有意電：403-891-2968 (31)

Chicago Deep Dish Pizza 西北店聘送餐司機。電：403-531-3132 (34)

市南京粵菜酒家誠聘兼職油爐及炒鑊各一名。有意請於晚上八時後電：403-669-9889林生洽 (31)

Huntington 聘中年男工，房屋小修補，打理花園，按小時付現金，說國語。電403-708-8566 (34)

報紙逢星期四派發  
加華報電子版，請瀏覽網頁  
[www.tcctnews.com](http://www.tcctnews.com)

冰淇淋小鎮招聘幫廚、炸爐、炒鍋師傅，薪資面談！有意者請致電話：403-797-1258陳 (34)

裝修公司誠聘技工，需自備汽車，糧準現金免問，請電：5877198320 陳生洽 (39)

金沙海鮮酒家聘廚師、廚房幫工、執碼及洗碗，全職或兼職。有意電403-560-9130 (32)

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

Online tutoring for students, grades 7 to 12  
English, French, Social Sciences, History, Humanities,  
Writing & Reading Comprehension, and more!

## 網上教授7至12年級學生

英文、法文、理科、歷史、文科、書寫及閱讀等。

Caroline Knight 老師親自授課 403-690-8170 (英語)

LinkedIn 18年專業教學經驗

可7天授課 \$300/10小時(10 hours)



**买房 卖房**

**小台 房產經紀** 中天地產

電話/短信: **(403) 370-6221**

電子郵件: realtorxiaotai@hotmail.com 微信號: T4033706221  
網站: <https://tairealtor.com>

## 房屋出租

西北區Sandstone地下室, 二房一廳出租, 獨立廚廁, 上網, 水電全包。請電:403-891-6618 (33)

西北區光猛walkout土庫出租, 3房, 近商場巴士。403-703-1886, 6時後電403-295-1550 (32)

Whitehorn三房一廳樓上出租, 步行到bus電車, 包水電氣, 乾洗衣機, 請電403-619-6951 (31)

## 屋主自售

屋主自售, 中央街複式排屋, 700平方呎, 新裝修, 一房一廳。平售\$179,800。電403-990-0128 (31)

## 生意出讓

卡城北45分鐘車程Olds埠, 唐餐及炸雞店轉讓, 地段極佳, 兩年前全面裝修, 100座位, 傢俬及廚房設備齊全新穎, 外賣好, 租金合理。\$129,000。有意請電: 403-830-7118 馬生洽談。(33)

## 生意出讓

東主榮休 距離卡城兩小時唐餐館出售6000呎200位, 上鋪下居, 生財器具齊全 叫價\$11萬9千。詳情電聯: 403-650-8868 (32)

## 生意出讓

天成菜館出讓, 東主退休, 適合家庭夫婦經營。35座位有外賣。售價9萬9千9百。電403-978-8289 (23)

## 補習

## 高級導師 精補數理

創意啓導 Math G9-12 Math31  
成效出眾 Calculus AP/IB  
Physics 20/30/IB Science10  
20年特殊經驗 前途轉機  
親自個別教導  
MATH 249/265  
精補大學 MATH 275  
數理工程 PHYS 211/223/259  
403-861-6926 PETER ENG (35)

## 報紙逢星期四派發

加華報電子版, 請瀏覽網頁:

[www.tcctnews.com](http://www.tcctnews.com)

加華報 營業時間

星期一、星期二: 9:30am-6pm

星期三: 9:30am-5pm

星期四、星期五: 11am-3pm

星期六、星期日、假期: 休息

# 東江小菜

## Edgemont Palace

地址: 209-45 Edenvold Dr. NW, Calgary

訂座電話

**403-547-0239**

**七天營業**

早茶 10am~2pm

下午茶 2pm~5pm

晚市 5pm~10pm

歡迎預訂壽筵喜酌

## 自選和菜

二和菜 \$35 三和菜 \$52

四和菜 \$69 六和菜 \$103

清蒸鱸魚	五味鴨
南乳豬手	貴妃雞
紅燒元蹄	豉油雞
豉汁蒸黑魚	干煸四季豆
龍躉腩豆腐煲	咸魚雞片茄子煲
油泡脆肉魷	豉汁排骨炆南瓜
豉汁炒蜆	金沙斑塊
椒鹽多春魚	美極有殼蝦
金沙白飯魚	麻婆豆腐
蘿蔔牛仔骨	咸魚炒芥蘭
蘿蔔牛筋腩	京都扒
椒鹽豬扒	上湯豆苗
	瑤柱浸菜心

精美點心 天天茶市

## 本週特價點心

週一 燒賣  
週二 叉燒包  
週三 鮮竹卷  
週四 鮮蝦腸  
週五 牛肉餅  
週六 蝦餃  
週日 粉果



**\$4<sup>95</sup>**

下午茶  
2pm~5pm

特價小食

炒粉麵

冷熱飲品

咖啡、奶茶、

檸檬茶

百花釀皮蛋 \$6.<sup>95</sup>



東江小菜  
百花釀皮蛋 \$6.95

十人餐

京式片皮鴨  
百花釀蝦丸  
翡翠龍鳳球  
海皇魚肚羹  
姜蔥雙龍蝦  
貴妃走地雞  
靈芝菇扒豆苗  
清蒸海上鮮  
魚子海皇炒飯  
乾燒伊麵

**\$298**

## 片皮鴨三食

(鴨絲酸辣羹、菠蘿鴨粒炒飯)



**\$43<sup>95</sup>**

十人餐

六福大拼盤  
百花釀蟹鉗  
翡翠上三鮮  
海皇魚肚羹  
姜蔥雙龍蝦  
貴妃走地雞  
清蒸海上鮮  
海參靈芝菇扒豆苗  
魚子海鮮炒飯  
蟹肉燴伊麵

**\$398**

紅燒乳鴿皇

**\$25**



店內設急凍點心外賣，歡迎光顧。

## 本週特價

喜歡吃魚的有福了：馬來西亞國寶級蘇丹魚到貨，風車果飼養，魚肉油脂豐腴，味道鮮甜。

一食  
**\$36<sup>95</sup>**

二食  
**\$43<sup>95</sup>**

